

شركة الإسراء للتعليم للاستثمار  
المساهمة المحدودة  
المسجلة تحت الرقم (٣٥٠) بتاريخ ٢٠٠٤/٨/٣

١٥

التاريخ: ٢٠٠٧/٣/٢٧  
الرقم: ٢٠٠٧/٣/٢٧

٨٣١/٣ - ASFE - F٢

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

تحية طيبة وبعد،،،،،

بناءً لتعليمات الإفصاح نرفق لكم تقرير مجلس الإدارة والبيانات

الختامية لعام ٢٠٠٧

رئيس مجلس الإدارة  
المدير العام



م. ماهر الغلاييني

J.S.C.

٢٠٠٧/٣/٢٧

|                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| هيئة الأوراق المالية<br>المساهمة المحدودة<br>الاسماء<br>٢٠٠٧/٣/٢٧<br>٥٥٨٨٨<br>رقم<br>التاريخ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|



شركة الإسراء للتعليم و الاستثمار

المساهمة العامة المحدودة

المسجلة بتاريخ ٢٠٠٤/٨/٣ تحت رقم ( ٣٥٠ )

عمان - الأردن

تقرير مجلس الإدارة  
للفترة من ١ كانون ثاني لغاية ٣١ كانون أول ٢٠٠٧

آذار ٢٠٠٨

**شركة الإسراء للتعليم والاستثمار**  
**المساهمة العامة المحدودة**

**مجلس الإدارة :**

|                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| المهندس ماهر فتحي الغلاييني       | رئيس مجلس الإدارة      |
| السيد رائد رئيس عبد الحليم        | نائب رئيس مجلس الإدارة |
| معسالي المهندس حكمت الخماش        | عضو                    |
| السيد عدنان بهجت التلهوني         | عضو                    |
| صندوق الأردن الاستثماري           | عضو                    |
| و يمثله السيد نشأت طاهر المصري    |                        |
| السادة شركة بيت الاستثمار العالمي | عضو                    |
| و يمثله السيد نضال أبو ميزر       |                        |
| السادة البنك الأردني الكويتي      | عضو                    |
| و يمثله السيد إسماعيل أبو عادي    |                        |
| السيد علي فتحي الغلاييني          | عضو                    |
| السيد عبد الحليم رئيس عبد الحليم  | عضو                    |

**مدققو الحسابات :**

السادة خطاب وشركاه

بسم الله الرحمن الرحيم

"وان ليس للإنسان إلا ما سعى وان سعيه سوف يرى" صدق الله العظيم.

السيدات والسادة الأكارم:

حضرات مساهمي شركة الإسراء للتعليم والاستثمار المساهمة العامة المحترمين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد،

فانه يسرني أن أرحب بكم في رحاب جامعة الاسراء، وأن أتقدم بالشكر والامتنان لجمعكم الكريم، ولكل من ساهم في نهضة جامعتنا الزاهرة، وخص بالذكر مجلس الأمناء ممثلاً برئيسه معالي المهندس سعد هـ ايل السرور، كما أتوجه بوافر الشكر وعظيم الامتنان إلى مجلس إدارة الشركة لدعمه المتواصل واستجابته الفورية لكل ما يلزم من اجل التطوير والبناء

و بما يواكب التطور السريع الذي يشهده قطاع التعليم في الأردن بشكل خاص وفي العالم بشكل عام ولتحقيق تطلعات رائد مسيرتنا جلالة الملك الهاشمي المعظم. والشكر موصول إلى السادة رئيس الجامعة، وأعضاء الهيئتين التدريسية والإدارية الذين يعملون بكل جد وإخلاص لتحقيق أهداف الجامعة.

كما يطيب لي أن اعبر عن وافر الشكر والتقدير للسادة "خطاب وشركاء" مدققي الحسابات ، والمدير المالي وفريقه والى كافة العاملين في الشركة على حسن عملهم ووقتهم وتعاونهم

إن الانجاز الذي تحقق في البنية الأساسية للجامعة في مرافقها وهيئاتها الاكاديمية والدراسية والطلابية، ارتقى بمستويات ادائها التربوي، والاكاديمي، وباجابية علاقتها مع المجتمع المحلي المدني من جهة ، ومع المؤسسات الحكومية، مع التنويه على العلاقات البناءة مع وزارة التعليم العالي، والذي ترافق مع تطور ملحوظ في تحسن العملية التعليمية- في جميع الكليات والأقسام مما ساهم في تبوأ جامعتنا المكانة التي تليق بها وبنا سواء كنا مالتكين، إداريين، أو عاملين فيها، والشاهد على ذلك النقلة النوعية التي حققتها الجامعة في نتائج امتحان الكفاءة الجامعية لهذا العام، حيث حققت الجامعة نجاحات متقدمة على مستوى الجامعات الحكومية والخاصة .

ويعون الله ورعايته والعمل المتواصل ومتابعة ما يستجد من أمور تتعلق بمسيرة الجامعة ، فقد نجحت جامعة الاسراء في أن تحتل مكانة بارزة بين الجامعات على مستوى الوطن والعالم العربي، وأصبحت جامعة ذات سمعة متميزة. كما أعدكم أن نبذل قصارى جهدنا للحفاظ على مسيرة الإنجاز والتقدم والتحديث بما ينسجم وجهود صاحب الجلالة الهاشمي الملك عبد الله الثاني.

تولي الجامعة أهمية خاصة للمؤتمرات والبحوث والندوات العلمية حيث وفرت الجامعة عددا من المنح الدراسية لعشرون طالبا للحصول على درجة الدكتوراه من جامعات غربية في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا.

ومن خلال دائرة التعليم المستمر تسعى الجامعة الى تقديم التقنية الحديثة للجميع وذلك باطلاق برامج تدريبية للطلبة الذين لم يحالفهم النجاح في الثانوية العامة، بهدف رفد سوق العمل بفنيين مهرة. بالإضافة الى نورات تدريبية قصيرة المدى هدفها رفع كفاءة الموظفين سواء كانوا من موظفي الجامعة او من العاملين في المجتمع المحلي.

إن الطاقة الاستيعابية المسموح بها للجامعة من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي هي (7000) سبعة آلاف طالب وطالبة، بموجب قرار مجلس الاعتماد رقم (967) بتاريخ 2004/9/1. وتم تقديم طلب إلى مجلس الاعتماد بالوزارة لرفع الطاقة الاستيعابية إلى (8000) ثمانية آلاف طالب وطالبة وهو الحد الأعلى المسموح به للجامعات الخاصة.

بدأت الجامعة خلال العام الحالي بالاعداد لفتح تخصصات جديدة وبرامج دراسات عليا حسب حاجة السوق، ومن المتوقع الموافقة عليها خلال الفصل الحالي.

من حيث البنية التحتية لمباني الجامعة فإن رئاسة الجامعة وأجهزتها الإدارية انتقلت إلى مبنى البانوراما. أما مبنى كلية الصيدلة والتمريض فهو في مرحلة التشطيبات الأخيرة ومن المتوقع الانتهاء من العمل به مع نهاية الفصل الحالي، ويتم العمل حاليا على صيانة وتحديث عدد من المباني والمرافق الجامعية لتتماشي مع متطلبات الجودة.

وإننا في مجلس إدارة الجامعة نعمل دائبين على تطوير وصيانة مرافق الجامعة واستقطاب الكفاءات العلمية بهدف تطوير كفايات الجامعة وعطائها للطلبة المتخصصين فسي عشرات الميادين من المعرفة الاكاديمية والمهنية، وذلك من منطلق المساهمة في بناء الأردن بقيادة ملك عزيز علينا وعلى الوطن مع الدعاء أن يحفظ الله قائد نهضة الوطن ورأبها الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم.

والله ولي التوفيق وخير معين

## المساهمة المساهمين :

عملاً بنص المادة ٤ من تعليمات الإفصاح الصادرة عن هيئة الأوراق المالية أرجو أن أعرض على حضرتكم البيانات التالية وفق ما تتطلبه تعليمات الإفصاح :-

### أولاً - أنشطة الشركة الرئيسية :

الاستثمار في التعليم (جامعة الإسراء الخاصة )

❖ عدد العاملين (٧٠٩)

❖ العنوان ص.ب: ٣٣،٢٢ مكتب الإسراء الرمز البريدي: ١١٦٢٢ عمان - الأردن

❖ حجم الاستثمار الرأسمالي يبلغ حوالي ( ٢٧,٢٢٣,٣١٨ ) دينار أردني

### ثانياً - الشركات التابعة :

أ . شركة الفريد للاستثمار (ذات مسؤولية محدودة)

تأسست الشركة بتاريخ ٢٤/٤/٢٠٠٥ ، برأس مال أولي ٥٠,٠٠٠ دينار أردني وارتفع إلى خمسة ملايين دينار خلال عام ٢٠٠٦ .

غاياتها: الاستثمارات المالية والعقارية وأخرى، وذلك من أجل رفد الشركة الأم بالأموال اللازمة للاستثمار في تطوير مشاريع الجامعة المختلفة، ولتحقيق عوائد أفضل للمساهمين وهي ملكية كاملة لشركة الإسراء للتعليم و الاستثمار .  
تملكت الشركة ما يقرب من ١٤٣ دونماً من أراضي مدينة عمان وما حولها .

ب. شركة مركز الإسراء ومؤسسة التعليم والتوظيف الأميركية :

شركة مسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة (غير ربحية) .

غاياتها: وضع البرامج الأكاديمية وغير الأكاديمية التي تساعد على إعداد الطلبة بما يتناسب مع احتياجات سوق العمل .

#### خامساً - الوضع التنافسي للشركة

يشهد قطاع التعليم منافسة قوية جداً لتعدد الجامعات الخاصة / ناهيك عن الجامعات الرسمية، أما عن حصة الجامعة من إجمالي عدد الطلبة المسجلين في الجامعات الخاصة ما يقرب من ١٠% إذ يبلغ عدد الطلبة ٦٧٠٠ طالب تقريباً

سادساً : لا يوجد اعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً أو خارجياً يشكلون (١٠%) أو أكثر من إجمالي المشتريات وإيرادات الجامعة تعتمد على رسوم الطلبة.

سابعاً : لا توجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين و الأنظمة أو غيرها .

ثامناً : لا توجد أية قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية وينطبق على الجامعة معايير الاعتماد العام و الخاص بموجب قرارات وزارة التعليم العالي.

تاسعاً : الهيكل التنظيمي للشركة :

### برامج التأهيل والتدريب :

يستفيد العاملون في الجامعة من خلال مركز الاستشارات والتعليم المستمر وخدمة المجتمع الذي ينظم برامج التأهيل والتدريب المتنوعة ، وقد نظم خلال هذا العام الدورات التالية:

١. دورة السلامة العامة.
٢. مهارات الامن الجامعي.
٣. مهارات السكرتارية وادارة المكاتب.
٤. محادثة في اللغة الانجليزية.
٥. تنمية مهارات الحاسوب.
٦. دورة الرخصة الدولية في قيادة الحاسوب ICDL .
٧. امتحان التوفل.
٨. دورة التحكم المنطقي المبرمج.
٩. دورة اللغة الانجليزية المكثفة.

### عدد موظفي الشركة (الجامعة ) وفئات مؤهلاتهم

|     |             |
|-----|-------------|
| ١٨٢ | دكتوراه     |
| ٦٣  | ماجستير     |
| ١٢٣ | بكالوريوس   |
| ٥٨  | دبلوم متوسط |
| ٣٥  | ثانوية عامة |
| ٢٤٨ | دون ذلك     |
| ٧٠٩ | المجموع     |

عاشراً : لا توجد مخاطر قد تتعرض لها الشركة خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي.



#### حادي عشر : الانجازات التي حققتها الشركة خلال العام :

استمرت الشركة في تطوير مباني الجامعة ومرافقها بالإضافة إلى الإنشاءات الجديدة وبلغت كلفة المباني التراكمية حتى ٢٠٠٧/١٢/٣١ مقارنة مع (١١,٨١٣,٠٠٠) دينار مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٦ حيث بلغت (١١,١٠٠,٠٠٠) دينار

ثاني عشر: الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي.

لم تحقق الجامعة أي من اثر مالي غير متكرر ليس له علاقة بالنشاط الرئيسي للشركة حدثت خلال السنة المالية.

#### ثالث عشر: إن نتائج الشركة حسب الجدول التالي:

| ٢٠٠٦                       | ٢٠٠٧                       | البيان                                       |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------------------------|
| من ٢٠٠٦/١/١ الى ٢٠٠٦/١٢/٣١ | من ٢٠٠٧/١/١ الى ٢٠٠٧/١٢/٣١ |                                              |
| ١,٨٥٥,١٣٩                  | ٣,٨٩٤,١٧٩                  | صافي الأرباح (الخسائر) قبل الضريبة والمخصصات |
| -                          | ٢,٢٥٠,٠٠٠                  | الأرباح المقترح توزيعها                      |
| ١٧,٥٥٦,٥١٦                 | ٢٠,٩٨٧,٨٠٦                 | صافي حقوق المساهمين                          |
| ٣,٤٢٠                      | ٣,٠٠٠                      | أسعار الأوراق المالية (إغلاق)                |
| -                          | %١٥                        | نسبة الأرباح النقدية الموزعة                 |

#### رابع عشر : تحليل المركز المالي للشركة .

| ٢٠٠٦      | ٢٠٠٧      | البيان                             |
|-----------|-----------|------------------------------------|
| ٠,٧١٥     | ١,٢       | نسبة التداول                       |
| ٥,٢٣٣,٠٤٥ | ٢,٤٥٩,٨٦٩ | صافي رأس المال العامل              |
| ٠,٢٨٣     | ٠,٥٠٥     | معدل العائد على الإيرادات          |
| %٤٦,٩٦    | %٥٥,٦٤    | نسبة الشركاء                       |
| -         | %١٥       | نسبة الأرباح الموزعة الى رأس المال |
| -         | ٥         | ربح السهم                          |

#### خامس عشر : الخطة المستقبلية للشركة :

- يسعى مجلس الإدارة إلى تحقيق الأهداف التالية في نطاق خطته المستقبلية .
- الاستمرار في دعم الجامعة وإدارتها مع المحافظة على حقوق المساهمين والتزامات الشركة تجاه الآخرين .
  - استكمال المباني والمرافق والبنية التحتية في الموقع الجامعة بما يتفق مع معايير الاعتماد اللازمة وصولاً إلى استيعاب (٨٠٠٠) طالباً .
  - توفير المواد اللازمة لكافة احتياجات الجامعة وأنشطتها خاصة في مجال البحث العلمي والتدريب من خلال كوادرها الأكاديمية ومن خلال الشركة الحليفة (مركز الإسراء ومؤسسة التعليم والتوظيف الأميركية ) التي ورد ذكرها آنفا .

#### سادس عشر - أتعاب التدقيق :

بلغت أتعاب التدقيق للشركة مبلغ ٨٧٠٠ دينار خلال عام ٢٠٠٧ شاملاً ضريبة المبيعات ، وبلغت أتعاب التدقيق للشركة التابعة مبلغ ١٤٥٠ دينار خلال عام ٢٠٠٧ شاملة ضريبة المبيعات .

سابع عشر - عدد الأوراق المالي المصدرة من قبل الشركة المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا وأقاربهم .

#### أ . أسماء أعضاء مجلس الإدارة و أقاربهم :

| عدد الأسهم المملوكة<br>٢٠٠٧ | عدد الأسهم المملوكة<br>٢٠٠٦ | الوصف                              | أسماء وأعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم                  |
|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| ٥٢٨,٧٤٥                     | ٥٢٨,٧٤٥                     | رئيس مجلس الإدارة                  | ماهر فتحي الغلاييني                                 |
| ١,٩٢٩,٦٤١                   | ١,٨٧٢,٥٤٠                   | نائب رئيس مجلس الإدارة             | راند رئيس عبد الحليم                                |
| ٢٢٠,٠٠٠<br>٦٥,٠٠٠           | ٢٢٠,٠٠٠<br>٦٥,٠٠٠           | عضو مجلس الإدارة<br>زوجة حكمت خماش | حكمت حسن الخماش<br>سحر إبراهيم عبد الرحمن<br>الخماش |
| ٣٣٤,٦٤٥                     | ٣٣٤,٦٤٥                     | عضو مجلس الإدارة                   | عدنان بهجت التلهوني                                 |
| ١,٨٨٥,٦٢٨                   | ١,٨٢٨,٥٢٥                   | عضو مجلس الإدارة                   | عبد الحليم رئيس عبد الحليم                          |
| ١,٤٧٠,٢٠٠                   | ١,٤٧٠,٢٠٠                   | عضو مجلس الإدارة                   | صندوق الأردن الاستثماري<br>ويمثله السيد نشأت المصري |

|           |           |                  |                                                           |
|-----------|-----------|------------------|-----------------------------------------------------------|
| ١,٣١٨,٧٧٤ | ١,٢٩٢,٤٠٤ | عضو مجلس الإدارة | شركة بيت الاستثمار العالمي<br>و يمثله السيد نضال ابو ميزر |
| ٤٠٠,٠٠٠   | ٤٠٠,٠٠٠   | عضو مجلس الإدارة | البنك الأردني الكويتي و يمثله<br>السيد إسماعيل أبو عادي   |
| ١٠٣,٦٠٠   | ١٠٣,٦٠٠   | عضو مجلس الإدارة | علي فتحي الغلاييني                                        |

بـ الأوراق المالية المملوكة للإدارة العليا .

بالإضافة إلى أعضاء مجلس الإدارة حسب البند ( أ ) .

| الاسم                 | الوصف                 | عدد الأسهم<br>المملوكة | عدد الأسهم<br>المملوكة |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
| ١. تاجي أبو رميسه     | رئيس الجامعة          | لا شيء                 | ٢٠٠٧                   |
| ٢. معتصم صبحي القدومي | المدير المالي         | لا شيء                 | ٢٠٠٦                   |
| ٣. هدى عثمان ابو صالح | امينة سر مجلس الإدارة | لا شيء                 | ١٠٠٠                   |

الأسهم المملوكة لأقارب أعضاء مجلس الإدارة وأقارب الإدارة العليا

- معالي المهندس حكمت حسن الخماش

اسم الزوجة : سحر ابراهيم الخماش

عدد الاسهم عام ٢٠٠٧ (٦٥٠٠٠)

عام ٢٠٠٦ (٦٥٠٠٠)

ثامن عشر : المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا .

أ. مزايا و مكافآت رئيس وأعضاء مجلس الإدارة :

| اسم العضو                           | بدل تنقلات و حضور اجتماعات المجلس |            |               |
|-------------------------------------|-----------------------------------|------------|---------------|
|                                     | الرواتب السنوية الإجمالية         | بدل انتقال | مكافآت (د.ا.) |
| ١. المهندس ماهر فتحي الغلاييني      | ٤٨٠٠٠                             | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٢. السيد رائد رئيس عبد الحليم       | ٩٠٠٠                              | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٣. معالي المهندس حكمت حسن الخماش    |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٤. السيد عدنان بهجت التلهوني        |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٥. صندوق الأردن الاستثماري          |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٦. شركة بيت الاستثمار العالمي       |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٧. البنك الأردني الكويتي            |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٨. السيد علي فتحي الغلاييني         |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٩. السيد عبد الحليم رئيس عبد الحليم |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |

ب\_ مزايا و مكافآت أشخاص الإدارة العليا :

بالإضافة لأعضاء مجلس الإدارة حسب البند ( أ ).

| الاسم             | المنصب                | الرواتب السنوية الإجمالية | نفقات السفر السنوية | المكافآت السنوية | إجمالي المزايا والمكافآت |
|-------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------|------------------|--------------------------|
| ١. ناجي ابو رمينه | رئيس الجامعة          | ٤٨٠٠٠                     | —                   | ٤٠٠٠             | ٥٢٠٠٠                    |
| ٢. معنصم القدومي  | المدير المالي         | ٦٠٠٠                      | —                   | —                | ٦٠٠٠                     |
| ٣. هدى ابو صالح   | أمينة سر مجلس الإدارة | ١٢٠٠٠                     | —                   | —                | ١٢٠٠٠                    |

**تاسع عشر : التبرعات التي منحتها الشركة خلال السنة :**

| اسم الجهة                            | المبلغ      |
|--------------------------------------|-------------|
| تبرعات غذائية للأسر الفقيرة في رمضان | ٢١٧٧٨ دينار |
| تبرعات للأطفال الأيتام               | ١٦٩٥ دينار  |
| المجموع                              | ٢٣٤٧٣ دينار |

**عشرون :** لم تقم الشركة بأي عقود أو مشاريع أو ارتباطات مع الشركات التابعة التي عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم .

**واحد وعشرون : مساهمة الشركة في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي :**  
**خدمة البيئة :**

- أ. تم تطوير وتوسيع المساحات الخضراء بنسبة عالية داخل الحرم الجامعي والبالغ مساحته ٣٠٠ دونما مربع ولا يزال العمل قائما على زيادة تلك المساحات .
- ب. إنشاء محطة التفتية داخل الحرم الجامعي ويستفاد من ناتجها للإغراض الزراعية .

**خدمة المجتمع :**

١. تم عقد ندوات ومؤتمرات داخل الجامعة دعي اليها عدد من الفعاليات المجتمع المحلي.
٢. عقد ندوات حول التشريعات القانونية.
٣. توقيع اتفاقية مع مؤسسة انسياب للاستشارات و الدراسات الإدارية.
٤. توقيع اتفاقية مع أكاديمية نهر الأردن .

## إقرارات مجلس الإدارة

الإقرار الأول : يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة السنة المالية التالية .

الإقرار الثاني : يقر مجلس الإدارة بمسؤولية عن أعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .

الإقرار الثالث : يقر رئيس مجلس الإدارة والمدير العام والمدير المالي بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي .

المدير المالي

رئيس مجلس الإدارة

المدير العام

معنصم صبحي القدومي

الاسم: م. ماهر فتحي الغلايني

التوقيع:

.....

.....

شركة الاسراء للتعليم والاستثمار  
المساهمة العامة  
رقم السجل ٢٥٠

شركة الإسراء للتعليم و الإستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧  
مع تقرير مدقق الحسابات

خطاب وشركاه  
(أعضاء في بائيل كير فورستر)

وعند قيامنا بتقييم تلك المخاطر نأخذ في إعتبارنا إجراءات الرقابة الداخلية للشركة المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغايات تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة، كما تشمل أعمال التدقيق على تقييم السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من إدارة الشركة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية. في إعتقادنا إن بيانات التدقيق التي حصلنا عليها توفر أساساً معقولاً يمكننا من إبداء رأينا حول البيانات المالية.

#### المرافق

في رأينا، إن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد لشركة الإسراء للتعليم والإستثمار المساهمة العامة كما هو في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧، ونتائج أعمالها وبندقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

تم تعديل السيسة المحاسبية للاعتراف بالأرباح الناتجة عن إعادة تقييم إستثمارات في أسهم محتفظ بها للمتاجرة خلال عام ٢٠٠٧، بحيث تظهر كأرباح غير متحققة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية، وذلك تماشياً مع تعديلات هيئة الأوراق المالية، كما تنص التعديلات على عدم جواز توزيع هذه الأرباح على المساهمين.

تحتفظ اشركة بقبود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

  
بانيل كير فواز  
محمد خطاب  
(إجازة رقم ٧٣٠)

عمان في ٦ شباط ٢٠٠٨



شركة الاسراء للتعليم و الاستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان الدخل الموجد  
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

| بيان (ب)    |             |                                                |
|-------------|-------------|------------------------------------------------|
| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        | إيضاح رقم                                      |
| دينار أردني | دينار أردني |                                                |
| ١١,١١٢,٠٧٥  | ١١,٩٩٠,٣٨٠  | ١٣ إيرادات النشاط التعليمي                     |
| (٦,٩٦٧,٦٧٨) | (٦,٤٣٤,١٨٦) | ١٤ مصاريف النشاط التعليمي                      |
| ٤,١٤٤,٣٩٧   | ٥,٥٥٥,٥٦٤   | مجمول ربح العملية التعليمية                    |
| ٨٠,٥٦٣      | ٧٨,٣٤٦      | ١٥ صافي إيرادات كفتيريا لطلاب                  |
| (٢٩٨,٨٦٣)   | (١٧٨,٤٠٧)   | ١٦ صافي مصاريف نقل الطلاب                      |
| (٥٦,٤٤٩)    | ٢١٦,٦١٨     | صافي أرباح (خسائر) بيع أوراق مالية             |
| (٢,٩٢٣,٧٥٩) | -           | خسائر إعادة تقييم إستثمارات في أسهم            |
| ٢,٧٩٤,٤٦٥   | -           | تغير في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية    |
| ١٣٥,٠٥٠     | ١٨٩,٦١٩     | إيرادات أخرى                                   |
| (٧٧٥,٨٣٣)   | (٧٦٤,٥٤٥)   | إهلاك موجودات ثابتة                            |
| (١,١٥٥,١١٥) | (١,١٤٥,٧١٧) | مصاريف مالية                                   |
| (٨٩,٣١٧)    | (٥٧,٣٠٢)    | ١٧ مصاريف عمومية وإدارية                       |
| ١,٨٥٥,١٣٩   | ٣,٨٩٤,١٧٦   | صافي ربح السنة قبل الضريبة - بيان ج            |
| (٥٩٠,٦٤٥)   | (٩٤٥,١٥٠)   | مخصص ضريبة الدخل                               |
| (١٨,٥٥١)    | (٣٨,٩٤٢)    | مخصص رسوم الجامعات الأردنية                    |
| (١٨,٥٥١)    | (٣٨,٩٤٢)    | مخصص رسوم دعم البحث العلمي                     |
| (٢,٢٧٤)     | (٢,٥٥٧٥)    | مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني |
| (٤٥٠,٠٠٠)   | (٤٥٠,٠٠٠)   | مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة                 |
| ١,١٧٦,١١٨   | ٢,٨٠٥,٥٦٧   | صافي ربح السنة - بيان ج                        |
| -           | ٩٩,٦٦٤      | أرباح محتفظ بها في بداية السنة                 |
| ١,١٧٦,١١٨   | ٢,٧٩٦,١٧١   | الأرباح المقترح توزيعها كالتالي:               |
| ١٨٥,٥١٤     | ٣٨٩,٤١٨     | إحتياطي إجباري                                 |
| -           | ٢,٢٥٠,٠٠٠   | أرباح مقترح توزيعها على المساهمين              |
| ٩٩,٦٦٤      | ١,١٥٦,٧٥٣   | أرباح محتفظ بها - بيان أ                       |
| ١,١٧٦,١١٨   | ٢,٧٩٦,١٧١   | المجموع                                        |
| ١,١٧٦,١١٨   | ٢,١٨٧       | حصة السهم من ربح السنة                         |
| ١٥,٠٠٠,٠٠٠  | ١٥,٠٠٠,٠٠٠  | المعدل المرجح لعدد الأسهم                      |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

شركة الإسراء للتعليم والاستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان (ج)

قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

| بيان رقم                                      | رأس المال   | ديتار أردني | ديتار أردني | إستثمارات | إجمالي  | إحتياطي   | إحتياطي     | أرباح متدورة | المجموع     |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-----------|---------|-----------|-------------|--------------|-------------|
|                                               |             |             |             | تقييم     |         |           |             |              |             |
| ٢٠٠٦ الأول                                    | ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | -           | -           | -         | ٢٣٢,٦٨٧ | ١,١٩٤,٧١١ | ٢,٤٥٠,٠٠٠   | ٢,٤٥٠,٠٠٠    | ١٨٦,٣٠,٣٩٨  |
| الرصيد كما في ١ كانون الثاني ٢٠٠٦             | -           | -           | -           | -         | -       | -         | (٢,٤٥٠,٠٠٠) | (٢,٤٥٠,٠٠٠)  | (٢,٤٥٠,٠٠٠) |
| أرباح موزعة                                   | -           | -           | -           | -         | -       | -         | (١٨٥,٥١٤)   | (١٨٥,٥١٤)    | -           |
| إحتياطي إيجاري                                | -           | -           | -           | -         | -       | -         | -           | -            | ١,١٧٦,١١٨   |
| صافي ربح السنة                                | -           | -           | -           | -         | -       | -         | -           | -            | ١٧,٥٥٦,٥١٦  |
| مجموع حقوق الملكية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ | ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | -           | -           | -         | ٢٣٢,٦٨٧ | ١,٣٣٣,٢٢٥ | ٢,٢٦٤,٤٨٦   | ٢,٢٦٤,٤٨٦    | ١٧,٥٥٦,٥١٦  |

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

|                                                 |             |   |   |   |         |           |           |           |             |
|-------------------------------------------------|-------------|---|---|---|---------|-----------|-----------|-----------|-------------|
| الرصيد كما في ١ كانون الثاني ٢٠٠٧               | ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | - | - | - | ٢٣٢,٦٨٧ | ١,٣٣٣,٢٢٥ | ٢,٢٦٤,٤٨٦ | ٢,٢٦٤,٤٨٦ | ١٧,٥٥٦,٥١٦  |
| أرباح إعادة تقييم إستثمار بيت سحتظ بها للمتاجرة | -           | - | - | - | -       | -         | -         | -         | ٢,٢٥٠,٧٢٣   |
| إحتياطي إيجاري                                  | -           | - | - | - | -       | -         | -         | -         | (٣٨٩,٤١٨)   |
| أرباح مقترح توزيعها على المساهمين               | -           | - | - | - | -       | -         | -         | -         | (٢,٢٥٠,٠٠٠) |
| صافي ربح السنة                                  | -           | - | - | - | -       | -         | -         | -         | ٢,٨٠,٥١٥    |
| مجموع حقوق الملكية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧   | ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠ | - | - | - | ٢٣٢,٦٨٧ | ١,٧٧٢,١٤٣ | ٢,٢٦٤,٤٨٦ | ٢,٢٦٤,٤٨٦ | ١٨,٨٧٦,٨٠٦  |

لن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

شركة الإسراء للتعليم والاستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التدفقات النقدية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

| بيان (د)    |             |                                                       |
|-------------|-------------|-------------------------------------------------------|
| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                                                       |
| دينار أردني | دينار أردني |                                                       |
|             |             | <b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية:</b>         |
| ١,١٧٦,١١٨   | ٢,٨٠٥,٥٦٧   | صافي ربح السنة                                        |
|             |             | تعديلات للبنود غير النقدية:                           |
| ٩٥١,٩٦٠     | ٩٤١,١٩٧     | إهلاك موجودات ثابتة                                   |
| ٢,٩٢٣,٧٥٩   | ٦٢٥,٧٢٣     | أرباح إعادة تقييم إستثمارات في أسهم                   |
| (٢,٧٩٤,٤٦٥) | -           | التغير في القيمة المعاداة للإستثمارات العقارية        |
|             |             | التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة:             |
| ٦٠,٣٩٥      | (٥٥١,٧٥١)   | ذمم وأرصدة مدينة أخرى                                 |
| ١٧٣,٣٣٨     | (٢٢٥,٠٩٠)   | إيرادات مقبوضة مقدماً                                 |
| (٢٨,٥٢٧)    | (٢٨٧,٩٨٦)   | ذمم وأرصدة دائنة أخرى                                 |
| ٢,٤٦٢,٥٧٣   | ٣,٣٠٧,٦٦٠   | صافي النقد المتأتي من الأنشطة التشغيلية               |
|             |             | <b>التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية:</b>       |
| (٢,٠٧١,٣٧٦) | (٩٩٤,٣٢٦)   | صافي شراء أصول ثابتة                                  |
| ٣٢,٢٣٥      | -           | موجودات أخرى                                          |
| (٤,٢٥٣,١٠٠) | ٢٦١,٨٤٤     | إستثمارات قصيرة الأجل                                 |
| (٢٩١,٦٢٩)   | -           | إستثمارات طويلة الأجل                                 |
| (٦,٠٥٣,٨٧٠) | (٧٣٢,٤٨٢)   | صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية            |
|             |             | <b>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية:</b>         |
| ٦,٣٧٤,٠١٢   | (٢,٥٨٤,٠٩٠) | تسديدات بنكية                                         |
| (٢,٢٥٠,٠٠٠) | -           | أرباح موزعة                                           |
| ٤,١٢٤,٠١٢   | (٢,٥٨٤,٠٩٠) | صافي النقد (المستخدم في) المتأتي من الأنشطة التمويلية |
| ٢,٧١٥       | (٨,٩١٢)     | (التقص) الزيادة في النقد والنقد المعادل خلال السنة    |
| ٢٤,٧٩٧      | ٢٧,٥١٢      | النقد والنقد المعادل كما في بداية السنة               |
| ٢٧,٥١٢      | ١٨,٦٠٠      | النقد والنقد المعادل كما في نهاية السنة               |

في الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة:

تتمثل أهم السياسات المحاسبية والتي يتم اتباعها بشكل ثابت فيما يلي:

#### ١-٣ إعريف المحاسبة:

أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، وتحتفظ الشركة بسجلاتها المحاسبية بالدينار الأردني.

#### ٢-٣ استخدام التقديرات:

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات والإجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها، إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتنبؤ، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الإدارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

#### ٣-٣ المعاملات بالعملة الأجنبية:

يتم الاحتفاظ بالسجلات المحاسبية للشركة بالدينار الأردني وتثبت المعاملات والأصول والالتزامات بالعملة الأخرى خلال الفترة المالية على أساس أسعار الصرف السائدة في تاريخ تنفيذ المعاملة.

#### ٤-٣ النقد وما في حكمه:

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق وأدى البنوك والاستثمارات القابلة للتحويل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

#### ٥-٣ الذمم المدينة:

تظهر أرصدة المدينين وفقاً بقيمتها الصافية القابلة للتحويل ويتم عمل مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها بناءً على مراجعة كاملة لكافة أرصدة المدينين في نهاية الفترة ويتم شطب الديون المعدومة في الفترة التي يتم التعرف عليها بها. ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

#### ٦-٣ إستثمارات في أسهم محتفظ بها للمتاجرة:

يتم إثبات الموجودات المالية للمتاجرة عند الشراء بالتكلفة، ويعد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات المالية بالعملة الأجنبية، تظهر خسائر إعادة تقييم استثمار في أسهم محتفظ بها للمتاجرة في بيان الدخل عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

وقد تم تعديل السياسة المحاسبية للاعتراف بالأرباح الناتجة عن حساب إستثمارات في أسهم محتفظ بها للمتاجرة خلال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧، بحيث تظهر كأرباح غير متحققة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية، وتنص تعليمات سوق عمان المالي على عدم جواز توزيع الأرباح غير المتحققة والناتجة عن عملية إعادة تقييم الإستثمارات في الأسهم، والإفصاح عنها في بند مستقل في حقوق الملكية في الميزانية العمومية.

### ٧-٣ إستثمارات عقارية:

تظهر الاستثمارات العقارية في الأراضي التي يحتفظ بها للحصول على إيرادات أو لحين زيادة قيمتها السوقية بالكلفة .

### ٨-٣ القيمة العادلة للاستثمار في أسهم محتفظ بها للمتاجرة:

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات للاستثمارات في أسهم محتفظ بها للمتاجرة. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

### ٩-٣ الإنخفاض في قيمة الموجودات المالية :

تقوم الشركة بمراجعة قيمة الموجودات المالية المثبتة في سجلات الشركة في تاريخ التقييمات المالية لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على وجود تدني قيمتها. في حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد للموجودات من أجل تحديد خسارة التدني. في حال إنخفاض القيمة القابلة للإسترداد عن صافي القيمة الدفترية المثبتة في سجلات الشركة، يتم إثبات قيمة الإنخفاض في بيان الدخل.

### ١٠-٣ التفاصيل:

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار السبلج الصافي في التقييمات المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسمية المطلوبات في نفس الوقت.

### ١١-٣ مواد بالمستودعات:

يتم تسعير المواد بالمستودعات المشتراة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتحدد التكلفة على أساس الوارد أولاً صادر أولاً.

### ١٢-٣ الإستثمار في الشركات الحليفة:

تظهر الإستثمارات في الشركات الحليفة والتي تمتلك الشركة ما نسبته ٢٠% إلى ٥٠% من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية .

تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الحليفة. يمكن بيان الدخل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الحليفة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الحليفة تم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية، تقوم الشركات بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الحليفة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الحليفة.

### ١٣-٣ الإستثمارات العقارية:

تظهر الموجودات العقارية بتاريخ شرائها بالتكلفة، ويتم تحديد القيمة العادلة لها سنوياً من قبل خبراء عقارات مرخصين، ويتم قيد التغير في القيمة العادلة في بيان الدخل.

### ١٤-٣ المخصصات:

يتم تسجيل المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات قانونية أو التزامات متوقعة نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الإلتزامات .

### ١٥-٣ الموجودات الثابتة:

تظهر الموجودات الثابتة في السجلات المحاسبية بكلفتها التاريخية مطروحاً منها الإهلاك المتراكم.

### ١٦-٣ إهلاك موجودات ثابتة:

يتم احتساب مصروف الإهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت وذلك لكافة بنود الموجودات الثابتة قيد الاستخدام. إن معدلات الإهلاك السنوي المستخدمة يتم احتسابها وفقاً للعمر الافتراضي لكل أصل على حدى وذلك على النحو التالي:

|                    |        |                |     |
|--------------------|--------|----------------|-----|
| مباني وإنشاءات     | ٢%     | أجهزة حاسوب    | ٢٠% |
| آلات ومعدات        | ١٠-٢٠% | حافلات وسيارات | ١٥% |
| أثاث وأجهزة مكتبية | ١٠-١٥% |                |     |

### ١٧-٣ مصاريف الإقتراض:

يتم قيد القوائد المستحقة على القروض في بيان الدخل خلال السنة التي إستحققت بها.

### ١٨-٣ الإعتراف بالإيرادات:

يتم الإعتراف بالإيرادات من الأنشطة التعليمية والأنشطة الأخرى وفقاً لمبدأ الإستحقاق .

### ١٩-٣ ضريبة الدخل:

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل ووفقاً لمعايير المحاسبة الدولية رقم (١٢) حيث يتطلب هذا المعيار تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات، ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة (الجامعة) موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات الزمنية المؤقتة المتعلقة بالمخصصات، هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية حيث أن قيمتها غير مادية.

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية ٢٠٠٤ .

تم تقديم كشف التقدير الذاتي للشركة عن نتائج أعمالها لسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ لدائرة ضريبة الدخل، وتم مراجعة سجلات الشركة من قبل الدائرة ولم يصدر قرارها النهائي حتى تاريخه .

٤. نقد وما في حكمه:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                |
|-------------|-------------|----------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                |
| ١٦,٨٦٢      | ١٥,١٣٩      | نقد في الصندوق |
| ١٠,٦٥٠      | ٣,٤٦١       | نقد لدى البنوك |
| ٢٧,٥١٢      | ١٨,٦٠٠      | المجموع        |

٥. إستثمارات في أسهم محتفظ بها للمتاجرة:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                                          |
|-------------|-------------|------------------------------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                                          |
| ٩,٥٣٣,٧٦٦   | ٨,٢٥٨,٦٥٤   | كلفة أسهم محتفظ بها للمتاجرة             |
| (٣,٠٥٣,٥٥٨) | (٢,٠٤٠,٢٩٠) | مخصص إعادة تقييم أسهم محتفظ بها للمتاجرة |
| ٦,٤٨٠,٢٠٨   | ٦,٢١٨,٣٦٤   | المجموع                                  |

٦. إستثمارات في أراض معدة للبيع:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                     |
|-------------|-------------|---------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                     |
| ١,٢٢٩,٩٩٦   | ١,٢٢٩,٩٩٦   | حوض الطيب           |
| ٦٧٥,٢٧٢     | ٦٧٥,٢٧٢     | حوض حجار النوايسة * |
| ٩٩,٠٩٣      | ٩٩,٠٩٣      | حوض ناعور           |
| ٧٩١,٧٢٣     | ٧٩١,٧٢٣     | حوض أم الكندم       |
| ٢,٦٠١,٨١٨   | ٢,٦٠١,٨١٨   | حوض دوار الزهور **  |
| ٥,٣٩٧,٩٠٢   | ٥,٣٩٧,٩٠٢   | المجموع             |

\* إن أرض حجار النوايسة مسجلة باسم الشركة والغير.

\*\* لم يتم حتى تاريخ إعداد هذه البيانات المالية تسجيل أرض دوار الزهور باسم الشركة.

٧. ذمم وأرصدة مدينة أخرى:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                        |
|-------------|-------------|------------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                        |
| ١,١٢٨,٧٠٢   | ١,٦٦٤,٩٩٢   | ذمم مدينة بالصفى (١-٧) |
| ١٠٦,١٦٩     | ١٢١,٦٣٠     | أرصدة مدينة أخرى       |
| ١,٢٣٤,٨٧١   | ١,٧٨٦,٦٢٢   | المجموع                |

١-٧. ذمم مدينة بالصافي:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |
|-------------|-------------|
| دينار أردني | دينار أردني |
| ١,٣٣٩,٦٣٤   | ١,٨٧٥,٩٢٤   |
| (٢١٠,٩٣٢)   | (٢١٠,٩٣٢)   |
| ١,١٢٨,٧٠٢   | ١,٦٦٤,٩٩٢   |

ذمم مدينة  
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها  
صافي الذمم المدينة

٨. إستثمارات طويلة الأجل:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |
|-------------|-------------|
| دينار أردني | دينار أردني |
| ١٥٠,٠٠٠     | ١٥٠,٠٠٠     |
| ٥,٠٤١,٣٠١   | ٥,٠٤١,٣٠١   |
| ٥,٠٥٦,٣٠١   | ٥,٠٥٦,٣٠١   |

إستثمار في شركة حليفة (١-٨)  
إستثمارات عقارية (٢-٨)  
المجموع

١-٨. إستثمار في شركة حليفة:

يمثل هذا البند قيسة الإستثمار بما نسبته ٥٠% من رأسمال شركة الإسراء للتعليم من أجل التوظيف وهي شركة حليفة ذات مسؤولية محدودة برأسمال ٣٠٠,٠٠٠ دينار، هذا وتم تصدر بيانات مالية للشركة لغاية تاريخ إعداد هذه البيانات المالية.

٢-٨. إستثمارات عقارية:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |
|-------------|-------------|
| دينار أردني | دينار أردني |
| ٢,٢٤٦,٨٣٦   | ٥,٠٤١,٣٠١   |
| ٢,٧٩٤,٤٦٥   | -           |
| ٥,٠٤١,٣٠١   | ٥,٠٤١,٣٠١   |

تكلفة الإستثمار في عقارات  
التغير في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية \*  
المجموع

\* قامت الشركة خلال سنة ٢٠٠٦ باستخدام طريقة القيمة العادلة بدلاً من طريقة التكلفة في قياس إستثماراتها العقارية مما نتج عنه أرباح إعادة تقييم بقيمة ٢,٧٩٤,٤٦٥ دينار، تم قيده في بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦، هذا ولم تقوم الشركة بإعادة تقييم إستثماراتها العقارية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧.



٩. المصروفات الثابتة:

| حافلات      |             | أثاث وأجهزة |             | آلات ومعدات |             | مباني وإنشاءات |             | أراض                         |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------------|-------------|------------------------------|-------------|
| الإجمالي    | وسيليات     | أجهزة حاسوب | مكتبية      | دينار أردني | دينار أردني | دينار أردني    | دينار أردني | دينار أردني                  | دينار أردني |
| دينار أردني | دينار أردني | دينار أردني | دينار أردني | دينار أردني | دينار أردني | دينار أردني    | دينار أردني | دينار أردني                  | دينار أردني |
| ٢٦,٤٢٩,٨١٣  | ١,١٧٧,٦٨٠   | ٩٥٨,٩٥٦     | ٢,٤٢٨,٧٥٤   | ٢,٦٢٢,٨٢٤   | ١٢,٩١١,٢١٠  | ٦,١٣٠,٩٧٩      | ٢٠٠,٧       | الرصيد كما في ١ كانون الثاني | ٢٠٠,٧       |
| ٩٩٤,٣٧٦     | -           | ١٢٨,٣٠٦     | ٤٩,٦٠٤      | ٤٠,٨٨١      | ٧٧٥,٤١١     | ١٢٤            | -           | إضافات خلال السنة            | ٢٠٠,٧       |
| -           | -           | -           | -           | -           | -           | -              | -           | إستبعادات خلال السنة         | ٢٠٠,٧       |
| ٢٧,٤٢٤,١٣٩  | ١,١٧٧,٦٨٠   | ١,٠٨٧,٢٦٢   | ٢,٤٧٨,٣٥٨   | ٢,٦٦٣,٧١٥   | ١٣,٦٨٦,٦٢١  | ٦,١٣١,١٠٣      | ٢٠٠,٧       | الرصيد كما في ٣١ كانون الأول | ٢٠٠,٧       |

التكاليف:

مجموع الإهلاك المعترف به:

|           |         |         |           |           |           |   |       |                              |       |
|-----------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|---|-------|------------------------------|-------|
| ٧,٠٤٦,٦٧٢ | ٤٧٦,٥٢٦ | ٩١٥,٠٢٤ | ١,٧٥٥,٥٨٤ | ٢,١٧٥,٩٦٢ | ١,٧٧٢,٥٧٦ | - | ٢٠٠,٧ | الرصيد كما في ١ كانون الثاني | ٢٠٠,٧ |
| ٩٤١,١٩٧   | ١٧٦,٦٥١ | ٤٧,٦٨٣  | ٢٧٦,٣١١   | ١٧٣,٩٨٩   | ٢٦٦,٦٦٣   | - | -     | إستبعادات خلال السنة         | ٢٠٠,٧ |
| -         | -       | -       | -         | -         | -         | - | -     | إستبعادات خلال السنة         | ٢٠٠,٧ |
| ٧,٩٨٧,٨٦٩ | ٦٥٣,١٧٧ | ٩٦٢,٧٠٧ | ٢,٠٣١,٨٩٥ | ٢,٣٤٩,٩٥١ | ١,٩٩٩,٢٣٩ | - | ٢٠٠,٧ | الرصيد كما في ٣١ كانون الأول | ٢٠٠,٧ |

صافي القيمة الدفترية:

|            |         |         |         |         |            |           |       |                              |       |
|------------|---------|---------|---------|---------|------------|-----------|-------|------------------------------|-------|
| ١٩,٤٢٦,٢٧٠ | ٥٢٤,٥٠٣ | ١٢٤,٥٥٥ | ٤٤٦,٥٦٣ | ٣١٣,١٦٤ | ١١,١٦٩,٣٨٢ | ٦,١٣١,١٠٣ | ٢٠٠,٧ | الرصيد كما في ٣١ كانون الأول | ٢٠٠,٧ |
| ١٩,١٨٣,١٤١ | ٧٠١,١٥٤ | ٤٣,٩٣٢  | ٦٧٣,١٧٠ | ٤٤٦,٢٧٢ | ١١,١٨٧,٦٣٤ | ٦,١٣٠,٩٧٩ | ٢٠٠,٦ | الرصيد كما في ٣١ كانون الأول | ٢٠٠,٦ |
| -          | %١٥     | %٢٠     | %١٥-١٠  | %٢٠-١٠  | %٢         | -         | -     | نسبة الإهلاك السنوية         | -     |

= هناك رهن عقاري من الدرجة الأولى لصالح البنك العربي على أراضي الشركة والمباني المقامة عليها بمبلغ (١٤,٣٥٠,٠٠٠) دينار، مقابل التسهيلات البنكية الممنوحة للشركة.

#### ١١. ذمم وأرصدة دائنة أخرى:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                                                |
|-------------|-------------|------------------------------------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                                                |
| ١,٢٦٠,١٤٧   | ٢٣٥,٩٣٢     | ذمم دائنة                                      |
| ٣٥,٦٥٠      | ٤٠٤,٩٨٣     | مصاريف مستحقة الدفع                            |
| ٦٢,٣٥٣      | ٥١,٨٧٠      | حجوزات تنفيذ مشاريع                            |
| ٧٠٩,٦٣٥     | ١,٢٠٥,٧٧٥   | مخصص ضريبة دخل                                 |
| ٩٠٥,١١٣     | ٨٧٨,٤٩٦     | تأمينات طلبية مستردة                           |
| ٢٥٠,٠٤٤     | ١٢٨,٠٢٠     | إقتطاعات مختلفة                                |
| ٨٣,٦١٠      | ٥٦,٧٢٩      | مخصص رسوم الجامعات الأردنية                    |
| ٦٨,٣٨٧      | ١٠٧,٢٢٩     | مخصص رسوم البحث العلمي والتدريب المهني         |
| ٢٩,٧٩١      | ٤٤,٠٩٢      | مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتفني |
| ٤٥,٠٠٠      | ٥٠,٠٠٠      | مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة                 |
| ١١,٥٥٤      | ١١,٠٦٣      | منقرفة                                         |
| ٣,٤٦١,١٧٤   | ٣,١٧٣,١٨٨   | المجموع                                        |

#### ١٢. الإحتياطي الإحصاري والإختياري:

- يتم تكوين الإحتياطي الإحصاري وفقاً لأحكام قانون الشركات الأردني بإستقطاع نسبة ١٠% من صافي أرباح السنة، ويتم وقف هذا الإقتطاع متى بلغ الإحتياطي ربع رأسمال الشركة المصرح به، إلا أنه يجوز بموافقة الهيئة العامة للشركة الإستمرار في إقتطاع هذه النسبة السنوية إلى أن يبلغ هذا الإحتياطي ما يعادل مقدار رأسمال الشركة المصرح به.
- يتم تكوين الإحتياطي الإختياري وفقاً لأحكام قانون الشركات الأردني بإستقطاع نسبة لا تزيد عن ٢٠% من صافي أرباح السنة.

#### ١٣. إيرادات النشاط التعليمي:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                 |
|-------------|-------------|-----------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                 |
| ٣٨,٦٠٠      | ٣٥,٥٩٥      | رسوم إلتحاق     |
| ٢٤٦,١٠٥     | ٢٢٤,٣٥٥     | رسوم تسجيل      |
| ٨٢٦,٧٩٢     | ٨٧٦,١٠٥     | رسوم الفصل      |
| ٩,٨٩٣,١٤٦   | ١٠,٦٩٣,١٠٢  | رسوم ساعات      |
| ١٠٧,٤٢٢     | ١٦١,٢٢٣     | إيراد تأمين صحي |
| ١١,١١٢,٠٧٥  | ١١,٩٩٠,٣٨٠  | المجموع         |

١٧. مصاريف عمومية وإدارية :

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                       |
|-------------|-------------|-----------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                       |
| ٤٣,٨٨٣      | ٦,٧٨٢       | مواصلات وسفر          |
| ١٠,٦٧٥      | ٨,٦٨٧       | ضيافة                 |
| ١٦,٧٣٦      | ٢٣,٤٧٣      | تبرعات                |
| ١٨٠,٢٢      | ١٨,٣٦٠      | أتعاب مهنية واستشارات |
| ٨٩,٣١٧      | ٥٧,٣٠٢      | المجموع               |

١٨. الأدوات المالية:

تعرف: الأداة المالية بأنها أي عقد ينتج عنه أصل مالي في منشأة أو التزام مالي أو أداة حقوق ملكية في منشأة أخرى، تتألف الأدوات المالية للشركة بشكل رئيسي من النقد وأرصدة البنوك والذمم المدينة والدائنة.

- مخاطر أسعار الفوائد:

إن معظم الأدوات المالية الظاهرة في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء الودائع لدى البنوك، فإن أثر مخاطر أسعار الفوائد غير جوهري على البيانات المالية.

- مخاطر الائتمان:

نحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة.

١٩. القضايا المقامة على الشركة:

٢٠. أرقام المقارنة:

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لسنة ٢٠٠٦ تتناسب مع عرض البيانات المالية للسنة الحالية.



شركة الإسرائ للتعليم و الاستثمار

المساهمة العامة المحدودة

المسجلة بتاريخ ٢٠٠٤/٨/٣ تحت رقم ( ٣٥٠ )

عمان - الأردن

تقرير مجلس الإدارة

للفترة من ١ كانون ثاني لغاية ٣١ كانون أول ٢٠٠٧

آذار ٢٠٠٨

شركة الإسراء للتعليم والاستثمار  
المساهمة العامة المحدودة

مجلس الإدارة :

|                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| رئيس مجلس الإدارة      | المهندس ماهر فتحي الغلاييني       |
| نائب رئيس مجلس الإدارة | السيد رائد رئيس عبد الحليم        |
| عضو                    | معالي المهندس حكمت الخماش         |
| عضو                    | السيد عدنان بهجت التلهوني         |
| عضو                    | صندوق الأردن الاستثماري           |
| عضو                    | و يمثله السيد نشأت طاهر المصري    |
| عضو                    | السادة شركة بيت الاستثمار العالمي |
| عضو                    | و يمثله السيد نضال أبو ميزر       |
| عضو                    | السادة البنك الأردني الكويتي      |
| عضو                    | و يمثله السيد إسماعيل أبو عادي    |
| عضو                    | السيد علي فتحي الغلاييني          |
| عضو                    | السيد عبد الحليم رئيس عبد الحليم  |

مدققو الحسابات :

السادة خطاب وشركاه

بسم الله الرحمن الرحيم

"وان ليس للإنسان إلا ما سعى وان سعيه سوف يرى" صدق الله العظيم.

السيدات والسادة الأكارم:

حضرات مساهمي شركة الإسراء للتعليم والاستثمار المساهمة العامة المحترمين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد،

فانه يسرني أن أرحب بكم في رحاب جامعة الاسراء، وأن أتقدم بالشكر والامتنان لجمعكم الكريم، ولكل من ساهم في نهضة جامعتنا الزاهرة، وخص بالذكر مجلس الأمناء ممثلاً برئيسه معالي المهندس سعد هـاـيـل السورور، كما أتوجه بوافر الشكر وعظيم الامتنان إلى مجلس إدارة الشركة لدعمه المتواصل واستجابته الفورية لكل ما يلزم من أجل التطوير والبناء

و بما يواكب التطور السريع الذي يشهده قطاع التعليم في الأردن بشكل خاص وفي العالم بشكل عام ولتحقيق تطلعات رائد مسيرتنا جلالة الملك الهاشمي المعظم. والشكر موصول إلى السادة رئيس الجامعة، وأعضاء الهيئتين التدريسية والإدارية الذين يعملون بكل جد وإخلاص لتحقيق أهداف الجامعة.

كما يطيب لي أن أعبر عن وافر الشكر والتقدير للسادة "خطاب وشركاه" منققي الحسابات ، والمدير المالي وفريقه والى كافة العاملين في الشركة على حسن عملهم ووقتهم وتعاونهم

إن الانجاز الذي تحقّق في البنية الأساسية للجامعة في مرافقها وهيئاتها الأكاديمية والدراسية والطلابية، ارتقى بمستويات أدائها التربوي، والأكاديمي، وبإيجابية علاقاتها مع المجتمع المحلي المدني من جهة ، ومع المؤسسات الحكومية، مع التنويه على العلاقات البناءة مع وزارة التعليم العالي، والذي ترافق مع تطور ملحوظ في تحسن العملية التعليمية- في جميع الكليات والأقسام مما ساهم في تبوأ جامعتنا المكانة التي تليق بها وبنا سواء كنا مالكيين، إداريين، أو عاملين فيها، والشاهد على ذلك النقلة النوعية التي حققتها الجامعة في نتائج امتحان الكفاءة الجامعية لهذا العام، حيث حققت الجامعة نجاحات متقدمة على مستوى الجامعات الحكومية والخاصة .

ويعون الله ورعايته والعمل المتواصل ومتابعة ما يستجد من أمور تتعلق بمسيرة الجامعة ، فقد نجحت جامعة الاسراء في أن تحتل مكانة بارزة بين الجامعات على مستوى الوطن والعالم العربي، وأصبحت جامعة ذات سمعة متميزة. كما أعدكم أن نبذل قصارى جهدنا للحفاظ على مسيرة الإنجاز والتقدم والتحديث بما ينسجم وجهود صاحب الجلالة الهاشمي الملك عبد الله الثاني.

تولي الجامعة أهمية خاصة للمؤتمرات والبحوث والندوات العلمية حيث وفرت الجامعة عددا من المنح الدراسية لعشرون طالبا للحصول على درجة الدكتوراه من جامعات غربية في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا.

ومن خلال دائرة التعليم المستمر تسعى الجامعة الى تقديم التقنية الحديثة للجميع وذلك باطلاق برامج تدريبية للطلبة الذين لم يحالفهم النجاح في الثانوية العامة، بهدف رفد سوق العمل بفنيين مهرة. بالإضافة الى دورات تدريبية قصيرة المدى هدفها رفع كفاءة الموظفين سواء كانوا من موظفي الجامعة او من العاملين في المجتمع المحلي.

إن الطاقة الاستيعابية المسموح بها للجامعة من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي هي (٧٠٠٠) سبعة آلاف طالب وطالبة، بموجب قرار مجلس الاعتماد رقم (٩٦٧) بتاريخ ٢٠٠٤/٩/١. وتم تقديم طلب إلى مجلس الاعتماد بالوزارة لرفع الطاقة الاستيعابية إلى (٨٠٠٠) ثمانية آلاف طالب وطالبة وهو الحد الأعلى المسموح به للجامعات الخاصة.

بدأت الجامعة خلال العام الحالي بالاعداد لفتح تخصصات جديدة وبرامج دراسات عليا حسب حاجة السوق، ومن المتوقع الموافقة عليها خلال الفصل الحالي.

من حيث البنية التحتية لمباني الجامعة فإن رئاسة الجامعة وأجهزتها الإدارية انتقلت إلى مبنى البانوراما. أما مبنى كلية الصيدلة والتمريض فهو في مرحلة التشطيبات الأخيرة ومن المتوقع الانتهاء من العمل به مع نهاية الفصل الحالي، ويتم العمل حاليا على صيانة وتحديث عدد من المباني والمرافق الجامعية لتتماشي مع متطلبات الجودة.

وإننا في مجلس إدارة الجامعة نعمل دائبين على تطوير وصيانة مرافق الجامعة واستقطاب الكفاءات العلمية بهدف تطوير كفايات الجامعة وعطاؤها للطلبة المتخصصين في عشرات الميادين من المعرفة الاكاديمية والمهنية، وذلك من منطلق المساهمة في بناء الأردن بقيادة ملك عزيز علينا وعلى الوطن مع الدعاء أن يحفظ الله قائد نهضة الوطن ورائدها الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم.

والله ولي التوفيق وخير معين

## السادة المساهمين :

عملاً بنص المادة ٤ من تعليمات الإفصاح الصادرة عن هيئة الأوراق المالية  
أرجو أن أعرض على حضرتكم البيانات التالية وفق ما تتطلبه تعليمات الإفصاح :-

## أولاً - أنشطة الشركة الرئيسية :

الاستثمار في التعليم (جامعة الإسراء الخاصة )

❖ عدد العاملين (٧٠٩)

❖ العنوان ص.ب: ٣٣،٢٢ مكتب الإسراء الرمز البريدي: ١١٦٢٢ عمان - الأردن

❖ حجم الاستثمار الرأسمالي يبلغ حوالي ( ٢٧,٢٢٣,٣١٨ ) دينار أردني

## ثانياً - الشركات التابعة :

أ . شركة الفريد للاستثمار (ذات مسؤولية محدودة)

تأسست الشركة بتاريخ ٢٤/٤/٢٠٠٥ ، برأس مال أولي ٥٠,٠٠٠ دينار أردني  
وارتفع إلى خمسة ملايين دينار خلال عام ٢٠٠٦ .

غاياتها: الاستثمارات المالية والعقارية وأخرى، وذلك من أجل رفد الشركة الأم  
بالأموال اللازمة للاستثمار في تطوير مشاريع الجامعة المختلفة، ولتحقيق عوائد أفضل  
للسادة المساهمين وهي ملكية كاملة لشركة الإسراء للتعليم و الاستثمار.  
تملكت الشركة ما يقرب من ١٤٣ دونما من أراضي مدينة عمان وما حولها .

ب. شركة مركز الإسراء ومؤسسة التعليم والتوظيف الأميركية :

شركة مسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة (غير ربحية ) .

غاياتها: وضع البرامج الأكاديمية وغير الأكاديمية التي تساعد على إعداد الطلبة بما  
يتناسب مع احتياجات سوق العمل .



ثالثاً - أسماء أعضاء مجلس الإدارة :

| الاسم                                                  | المنصب                 | تاريخ الميلاد | الشهادة العلمية                               | سنة التخرج | الخبرات                                                                                                                    | تاريخ العض |
|--------------------------------------------------------|------------------------|---------------|-----------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| المهندس ماهر فتحي الغلاييني                            | رئيس مجلس الإدارة      | ١٩٥٤          | بكالوريوس هندسة                               | ١٩٧٧       | مدير عام شركة ماهر الغلاييني للمقاولات ورئيس هيئة المديرين لشركة الفاندوم                                                  | ٠٦/٤/٨     |
| السيد رائد رئيس عبد الحليم                             | نائب رئيس مجلس الإدارة | ١٩٧٧          | بكالوريوس مالية ومصرفية / دبلوم عالي (سويسرا) |            | عضو هيئة المديرين لشركة الفريد                                                                                             | ٠٠٦/٤/٨    |
| معالي حكمت حسن الخماش                                  | عضو                    | ١٩٣٠          | بكالوريوس هندسة مدنية                         | ١٩٥٢       | وزير سابق ومدير عام وشريك في شركة المقاولات والتطوير                                                                       | ٠٦/٤/٨     |
| السيد عدنان بهجت التلهوني                              | عضو                    | ١٩٤٧          | ماجستير في العلاقات الدولية                   | ١٩٧٣       | سفير سابق لدى وزارة الخارجية ومدير سابق لمكتب الملكة نور ونائب رئيس المديرين لشركة الفريد عضو مجلس إدارة النادي الدبلوماسي | ٢٠٠٦/٤/٨   |
| صندوق الأردن الاستثماري ويمثله السيد نشأت طاهر المصري  | عضو                    | ١٩٧١          | ماجستير علاقات عامة                           | ١٩٩٤       | عضو مجلس إدارة بنك القاهرة<br>عضو مجلس إدارة صندوق الأردن<br>عضو مجلس إدارة الشرق العربي للتأمين<br>عضو مجلس إدارة اكسبرس  | ٢٠٠٦/٤/٨   |
| المادة شركة بيت الاستثمار العالمي ويمثله نضال أبو ميزر | عضو                    | ١٩٨٠          | ماجستير تحليل مالي                            | ٢٠٠٣       | مجموعة اطللس الاستثمارية ٢٠٠٤<br>شركة بيت الاستثمار العالمي ٢٠٠٦                                                           | ٢٠٠٦/٤/٨   |
| السادة البنك الأردني الكويتي ويمثله إسماعيل أبو عادي   | عضو                    | ١٩٦٤          | ماجستير علوم مالية ومصرفية                    | ١٩٩٢       | المدير المسؤول عن برامج التمويل الخاصة بالشركات                                                                            | ٢٠٠٦/٤/٨   |
| السيد علي فتحي الغلاييني                               | عضو                    | ١٩٦٣          | بكالوريوس هندسة مدنية                         | ١٩٨٦       | عضو هيئة المديرين لشركة الفاندوم للسياحة                                                                                   | ٢٠٠٦/٤/٨   |
| عبد الحليم رئيس عبد الحليم                             | عضو                    | ١٩٨١          | بكالوريوس                                     | ٢٠٠٦       | عضو هيئة المديرين لشركة الفريد                                                                                             | ٠٦/١٠/١٨   |

بـ أسماء ورتب الادارة العليا :

بالاضافة الى رئيس واعضاء مجلس الادارة كما في البند السابق

١. د. ناجي مصطفى ابو رمله

تاريخ التعيين : ١ / ١٠ / ٢٠٠٤

تاريخ الميلاد : ٢٧ / ٤ / ١٩٤٤

الخبرات :-

- رئيس ثمانية أقسام أكاديمية في جامعات اليرموك والعلوم وتكنولوجيا المعلومات والإمارات العربية المتحدة وجامعة القدس .

- نائب عميد كلية الصحة العامة والعلوم الطبية المساندة جامعة اليرموك

- عميد خمسة كليات في جامعات اليرموك والعلوم وتكنولوجيا المعلومات وفيلادلفيا والقدس.

- نائب رئيس جامعة فيلادلفيا ١٩٩٩

- رئيس جامعة الإسراء من عام ٢٠٠٤ ونغاية الآن

٢. معتصم صبحي القدومي:

المنصب : المدير المالي

تاريخ التعيين : ١٣ / ١١ / ٢٠٠٦

تاريخ الميلاد : ٥ / ١ / ١٩٦٩

بكالوريوس محاسبة (١٩٩١)

الخبرات :-

- محاسب رئيس شركة غوانمة ونجار للتعهدات (١٩٩١)

- محاسب رئيس شركة بترافا لصناعة الاشرطة (١٩٩٥)

- رئيس قسم المساهمين و الموازنة جامعة الاسراء الخاصة (١٩٩٨)

- المدير المالي جامعة الاسراء الخاصة (٢٠٠٦) ونغاية الآن.

٣. هدى عثمان ابو صالح.

المنصب : أمانة سر مجلس الإدارة

تاريخ التعيين : ١٩٩١/٩/١

تاريخ الميلاد : ١٩٦٢/١٢/١

بكالوريوس ادارة الاعمال (١٩٨٦)

الخبرات:

- عميد شؤون الطلبة كلية حطين (١٩٨٦)

- مديرة العلاقات العامة جامعة الاسراء الخاصة ١٩٩١-١٩٩٥

- أمانة سر مجلس الادارة جامعة الاسراء الخاصة ١٩٩٦ ولغاية الان

رابعاً- أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم أكثر ٥%

| الاسم                                               | ٢٠٠٦/١٢/٣١ | النسبة | ١٢/٣١<br>٢٠٠٧ | النسبة |
|-----------------------------------------------------|------------|--------|---------------|--------|
| المرحوم رئيس عبد الحليم عبد سليمان                  | ١,٨٣٣,١١٠  | %١٢,٢  | ١,٦٠٤,٦٩٨     | %١٠,٦  |
| رائد رئيس عبد الحليم عبد سليمان                     | ١,٨٧٢,٥٤٠  | %١٢,٤  | ١,٩٢٩,٦٤١     | %١٢,٨  |
| عبد الحليم رئيس عبد الحليم عبد سليمان               | ١,٨٢٨,٥٢٥  | %١٠,٨  | ١,٨٨٥,٦٢٨     | %١٢,٥  |
| صندوق الأردن الاستثماري<br>ويمثله السيد نشأت المصري | ١,٤٧٠,٢٠٠  | %٩,٨   | ١,٤٧٠,٢٠٠     | %٩,٨   |
| بيت الاستثمار العالمي (جلوبال)                      | ١,١٢٢,٤٠٠  | %٧,٥   | ١,٣١٨,٧٧٤     | %٨,٧   |
| علي محمد حسين أبو الحاج                             | ٩٤٤,٦١٥    | %٦,٣   | ٩٤٤,٦١٥       | %٦,٣   |

#### خامساً - الوضع التنافسي للشركة

يشهد قطاع التعليم منافسة قوية جداً لتعدد الجامعات الخاصة / ناهيك عن الجامعات الرسمية، أما عن حصة الجامعة من إجمالي عدد الطلبة المسجلين في الجامعات الخاصة ما يقرب من ١٠% إذ يبلغ عدد الطلبة ٦٧٠٠ طالب تقريباً

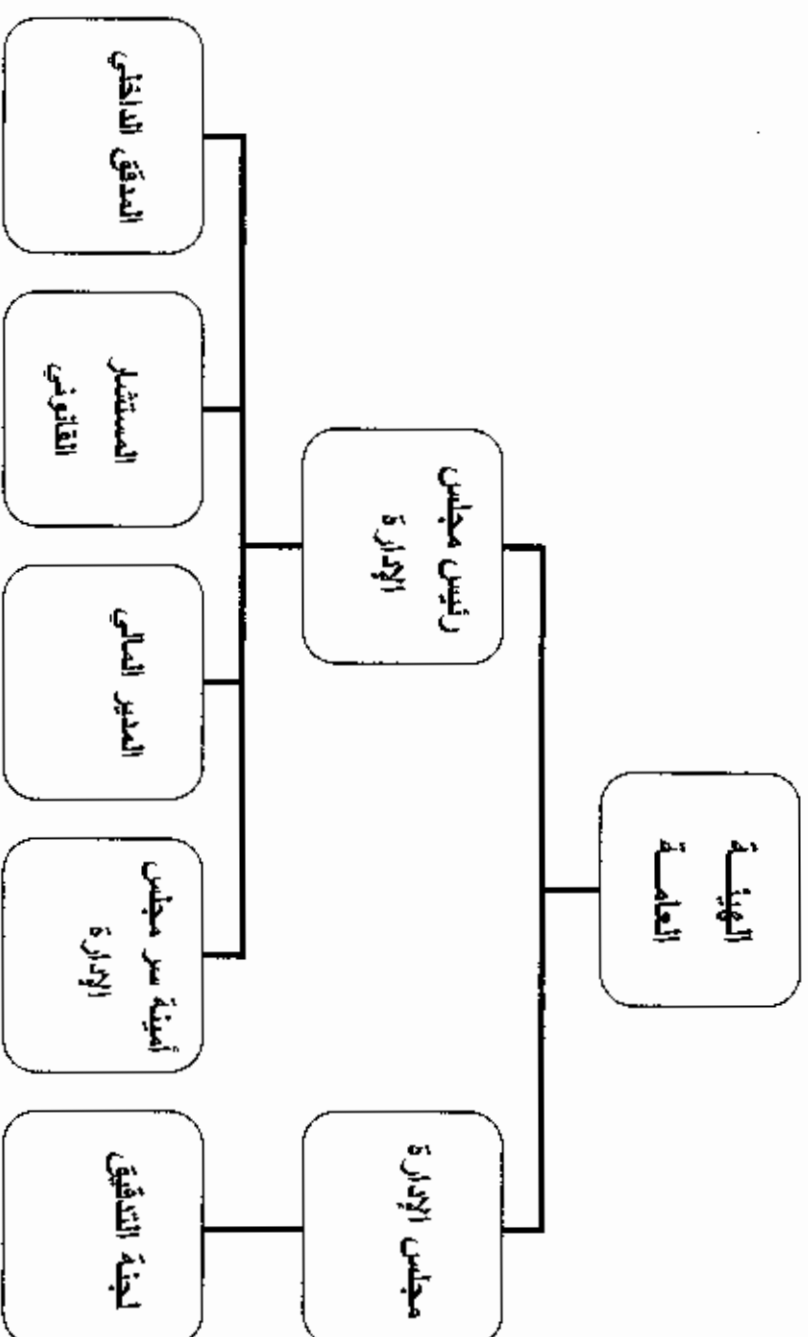
سادساً : لا يوجد اعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً أو خارجياً يشكلون (١٠%) أو أكثر من إجمالي المشتريات وإيرادات الجامعة تعتمد على رسوم الطلبة.

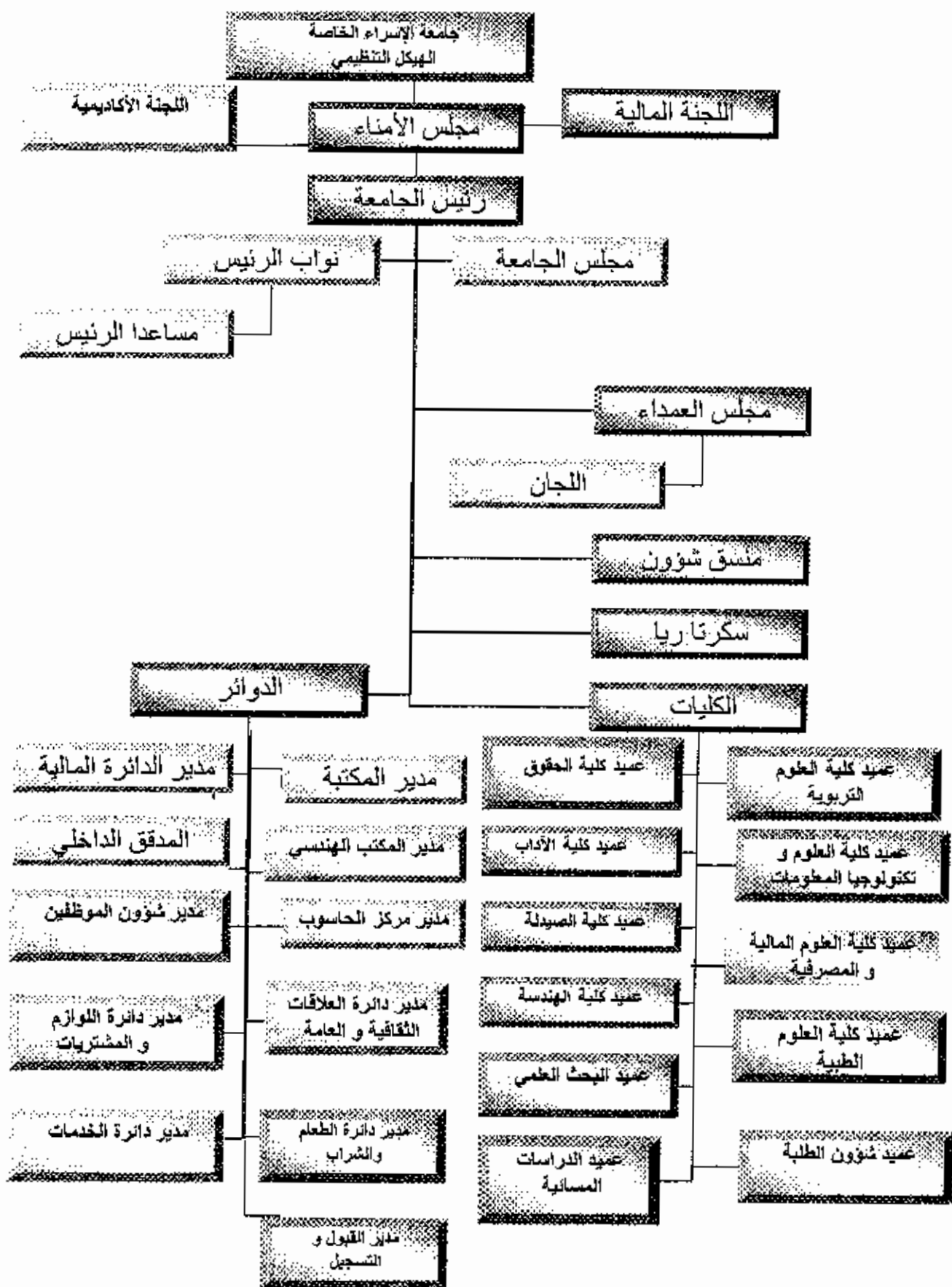
سابعاً : لا توجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين و الأنظمة أو غيرها .

ثامناً : لا توجد أية قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية وينطبق على الجامعة معايير الاعتماد العام و الخاص بموجب قرارات وزارة التعليم العالي.

تاسعاً : الهيكل التنظيمي للشركة :

## الهيكل التنظيمي للشركة





### برامج التأهيل والتدريب :

يستفيد العاملون في الجامعة من خلال مركز الاستشارات والتعليم المستمر وخدمة المجتمع الذي ينظم برامج التأهيل والتدريب المتنوعة ، وقد نظم خلال هذا العام الدورات التالية:

١. دورة السلامة العامة.
٢. مهارات الامن الجامعي.
٣. مهارات السكرتارية وإدارة المكاتب.
٤. محادثة في اللغة الانجليزية.
٥. تنمية مهارات الحاسوب.
٦. دورة الرخصة الدولية في قيادة الحاسوب ICDL .
٧. امتحان التوفل.
٨. دورة التحكم المنطقي المبرمج.
٩. دورة اللغة الانجليزية المكثفة.

### عدد موظفي الشركة (الجامعة ) وفئات مؤهلاتهم

|     |             |
|-----|-------------|
| ١٨٢ | دكتوراه     |
| ٦٣  | ماجستير     |
| ١٢٣ | بكالوريوس   |
| ٥٨  | دبلوم متوسط |
| ٣٥  | ثانوية عامة |
| ٢٤٨ | دون ذلك     |
| ٧٠٩ | المجموع     |

عاشراً : لا توجد مخاطر قد تتعرض لها الشركة خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي.

**حادي عشر:** الانجازات التي حققتها الشركة خلال العام :

استمرت الشركة في تطوير مباني الجامعة ومرافقها بالإضافة إلى الإنشاءات الجديدة وبلغت كلفة المباني التراكمية حتى ٢٠٠٧/١٢/٣١ مقارنة مع (١١,٨١٣,٠٠٠) دينار مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٦ حيث بلغت (١١,١٠٠,٠٠٠) دينار

**ثاني عشر:** الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي.

لم تحقق الجامعة أي من اثر مالي غير متكرر ليس له علاقة بالنشاط الرئيسي للشركة حدثت خلال السنة المالية.

**ثالث عشر:** إن نتائج الشركة حسب الجدول التالي:

| البيان                                       | ٢٠٠٧                       | ٢٠٠٦                       |
|----------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
|                                              | من ٢٠٠٧/١/١ الى ٢٠٠٧/١٢/٣١ | من ٢٠٠٦/١/١ الى ٢٠٠٦/١٢/٣١ |
| صافي الأرباح (الخسائر) قبل الضريبة والمخصصات | ٣,٨٩٤,١٧٩                  | ١,٨٥٥,١٣٩                  |
| الأرباح المقترح توزيعها                      | ٢,٢٥٠,٠٠٠                  | —                          |
| صافي حقوق المساهمين                          | ٢٠,٩٨٧,٨٠٦                 | ١٧,٥٥٦,٥١٦                 |
| أسعار الأوراق المالية (إغلاق)                | ٣,٠٠٠                      | ٣,٤٢٠                      |
| نسبة الأرباح النقدية الموزعة                 | ١٥%                        | —                          |

**رابع عشر:** تحليل المركز المالي للشركة .

| البيان                             | ٢٠٠٧      | ٢٠٠٦      |
|------------------------------------|-----------|-----------|
| نسبة التداول                       | ١,٢       | ٠,٧١٥     |
| صافي رأس المال العامل              | ٢,٤٥٩,٨٦٩ | ٥,٢٣٣,٠٤٥ |
| معدل العائد على الإيرادات          | ٠,٥٠٥     | ٠,٢٨٣     |
| نسبة الشركاء                       | ٥٥,٦٤%    | ٤٦,٩٦%    |
| نسبة الأرباح الموزعة الى رأس المال | ١٥%       | —         |
| ربيع السهم                         | ٥         | —         |
|                                    |           |           |



#### خامس عشر : الخطة المستقبلية للشركة :

- يسعى مجلس الإدارة إلى تحقيق الأهداف التالية في نطاق خطته المستقبلية .
- الاستمرار في دعم الجامعة وإدارتها مع المحافظة على حقوق المساهمين والتزامات الشركة تجاه الآخرين .
  - استكمال المباني والمرافق والبنية التحتية في الموقع الجامعة بما يتفق مع معايير الاعتماد اللازمة وصولاً إلى استيعاب (٨٠٠٠) طالباً .
  - توفير المواد اللازمة لكافة احتياجات الجامعة وأنشطتها خاصة في مجال البحث العلمي والتدريب من خلال كوادرها الأكاديمية ومن خلال الشركة الحليفة (مركز الإسراء ومؤسسة التعليم والتوظيف الأميركية ) التي ورد ذكرها أنفاً .

#### سادس عشر - أتعاب التدقيق :

بلغت أتعاب التدقيق للشركة مبلغ ٨٧٠٠ دينار خلال عام ٢٠٠٧ شاملاً ضريبة المبيعات ، وبلغت أتعاب التدقيق للشركة التابعة مبلغ ١٤٥٠ دينار خلال عام ٢٠٠٧ شاملة ضريبة المبيعات .

سابع عشر - عدد الأوراق المالي المصدرة من قبل الشركة المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا وأقاربهم .

أ . أسماء أعضاء مجلس الإدارة و أقاربهم :

| أسماء وأعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم                   | الوصف                               | عدد الأسهم المملوكة ٢٠٠٦ | عدد الأسهم المملوكة ٢٠٠٧ |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| ماهر فتحي الغلاييني                                  | رئيس مجلس الإدارة                   | ٥٢٨,٧٤٥                  | ٥٢٨,٧٤٥                  |
| رائد رئيس عبد الحليم                                 | نائب رئيس مجلس الإدارة              | ١,٨٧٢,٥٤٠                | ١,٩٢٩,٦٤١                |
| حكمت حسن الخماش<br>سحر إبراهيم عبد الرحمن<br>الخمash | عضو مجلس الإدارة<br>زوجة حكمت خمash | ٢٢٠,٠٠٠<br>٦٥,٠٠٠        | ٢٢٠,٠٠٠<br>٦٥,٠٠٠        |
| عدنان بهجت التلهوني                                  | عضو مجلس الإدارة                    | ٣٣٤,٦٤٥                  | ٣٣٤,٦٤٥                  |
| عبد الحليم رئيس عبد الحليم                           | عضو مجلس الإدارة                    | ١,٨٢٨,٥٢٥                | ١,٨٨٥,٦٢٨                |
| صندوق الأردن الاستثماري<br>ويمثله السيد نشأت المصري  | عضو مجلس الإدارة                    | ١,٤٧٠,٢٠٠                | ١,٤٧٠,٢٠٠                |

|           |           |                  |                                                           |
|-----------|-----------|------------------|-----------------------------------------------------------|
| ١,٣١٨,٧٧٤ | ١,٢٩٢,٤٠٤ | عضو مجلس الإدارة | شركة بيت الاستثمار العالمي<br>و يمثله السيد نضال ابو ميزر |
| ٤٠٠,٠٠٠   | ٤٠٠,٠٠٠   | عضو مجلس الإدارة | البنك الأردني الكويتي و يمثله<br>السيد إسماعيل أبو عادي   |
| ١٠٣,٦٠٠   | ١٠٣,٦٠٠   | عضو مجلس الإدارة | علي فتحي الغلاييني                                        |

بـ الأوراق المالية المملوكة للإدارة العليا .

بالإضافة إلى أعضاء مجلس الإدارة حسب البند ( أ ) .

| الاسم                 | الوصف                 | عدد الأسهم<br>المملوكة<br>٢٠٠٧ | عدد الأسهم<br>المملوكة<br>٢٠٠٦ |
|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| ١. ناجي أبو رميلة     | رئيس الجامعة          | لا شيء                         | لا شيء                         |
| ٢. معتصم صبحي القدومي | المدير المالي         | لا شيء                         | لا شيء                         |
| ٣. هدى عثمان أبو صالح | امينة سر مجلس الإدارة | ٧٠٠                            | ١٠٠٠                           |

الأسهم المملوكة لأقارب أعضاء مجلس الإدارة وأقارب الإدارة العليا

- معالي المهندس حكمت حسن الخماش

اسم الزوجة : سحر ابراهيم الخماش

عدد الاسهم عام ٢٠٠٧ (٦٥٠٠٠)

عام ٢٠٠٦ (٦٥٠٠٠)

ثامن عشر : المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا .

أ. مزايا و مكافآت رئيس وأعضاء مجلس الإدارة :

| اسم العضو                           | بدل تنقلات و حضور اجتماعات المجلس |            |               |
|-------------------------------------|-----------------------------------|------------|---------------|
|                                     | الرواتب السنوية الإجمالية         | بدل انتقال | مكافآت (د.أ.) |
| ١. المهندس ماهر فتحي الغلاييني      | ٤٨٠٠٠                             | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٢. السيد رائد رئيس عبد الحليم       | ٩٠٠٠                              | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٣. معالي المهندس حكمت حسن الخماش    |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٤. السيد عدنان بهجت التلهوني        |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٥. صندوق الأردن الاستثماري          |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٦. شركة بيت الاستثمار العالمي       |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٧. البنك الأردني الكويتي            |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٨. السيد علي فتحي الغلاييني         |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |
| ٩. السيد عبد الحليم رئيس عبد الحليم |                                   | —          | ٥,٠٠٠         |

ب\_ مزايا و مكافآت أشخاص الإدارة العليا :

بالإضافة لأعضاء مجلس الإدارة حسب البند ( أ ) .

| الاسم             | المنصب                | الرواتب السنوية الإجمالية | نفقات السفر السنوية | المكافآت السنوية | إجمالي المزايا والمكافآت |
|-------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------|------------------|--------------------------|
| ١. ناجي ابو رميله | رئيس الجامعة          | ٤٨٠٠٠                     | —                   | ٤٠٠٠             | ٥٢٠٠٠                    |
| ٢. معتصم القدومي  | المدير المالي         | ٦٠٠٠                      | —                   | —                | ٦٠٠٠                     |
| ٣. هدى ابو صالح   | أمينة سر مجلس الإدارة | ١٢٠٠٠                     | —                   | —                | ١٢٠٠٠                    |

**تاسع عشر : التبرعات التي منحتها الشركة خلال السنة :**

| اسم الجهة                            | المبلغ      |
|--------------------------------------|-------------|
| تبرعات غذائية للأسر الفقيرة في رمضان | ٢١٧٧٨ دينار |
| تبرعات للأطفال الأيتام               | ١٦٩٥ دينار  |
| المجموع                              | ٢٣٤٧٣ دينار |

**عشرون :** لم تقم الشركة بأي عقود أو مشاريع أو ارتباطات مع الشركات التابعة التي عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم .

**واحد وعشرون : مساهمة الشركة في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي :**

**خدمة البيئة :**

- أ. تم تطوير وتوسيع المساحات الخضراء بنسبة عالية داخل الحرم الجامعي والبالغ مساحته ٣٠٠ دونما مربع ولا يزال العمل قائماً على زيادة تلك المساحات .
- ب. إنشاء محطة التنقية داخل الحرم الجامعي ويستفاد من ناتجها للإغراض الزراعية .

**خدمة المجتمع :**

١. تم عقد ندوات ومؤتمرات داخل الجامعة دعي اليها عدد من الفعاليات المجتمع المحلي.
٢. عقد ندوات حول التشريعات القانونية.
٣. توقيع اتفاقية مع مؤسسة انسياب للاستشارات و الدراسات الإدارية.
٤. توقيع اتفاقية مع أكاديمية نهر الأردن .

## إقرارات مجلس الإدارة

الإقرار الأول : يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة السنة المالية التالية .

الإقرار الثاني : يقر مجلس الإدارة بمسؤولية عن أعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .

الإقرار الثالث : يقر رئيس مجلس الإدارة والمدير العام والمدير المالي بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي .

المدير المالي

رئيس مجلس الإدارة

المدير العام

معتصم صبحي القدومي

الاسم: م. ماهر فتحي الغلاييني

التوقيع:

.....

.....

شركة الاسراء للتعليم والاستثمار  
المساهمة العامة  
رقم السجل ٢٥٠

شركة الإسراء للتعليم و الإستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

البيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧  
مع تقرير مدققى الحسابات

خطاب وشركاه  
(أعضاء في بانيل كير فورستر)

شركة الإسراء للتعليم والاستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

جدول المحتويات

تقرير مدققي الحسابات

بيان

أ

الميزانية العمومية الموحدة

ب

بيان الدخل الموحد

ج

قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة

د

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

صفحة

١١ - ١

إيضاحات حول البيانات المالية

## تقرير مدقق الحسابات

السادة مساهمي شركة الإسراء للتعليم والاستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

### المقدمة

نقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لشركة الإسراء للتعليم والاستثمار المساهمة العامة، تتكون البيانات المالية المرفقة من الميزانية العمومية الموحدة كما هي في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧، وكل من بيان الدخل الموحد وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص السياسات المحاسبية العامة، والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

- إن البيانات المالية المرفقة المقارنة لسنة ٢٠٠٦ مدققة من قبل زميل آخر، وقد أصدر حولها تقريراً غير متحفظ بتاريخ ١٩ آذار ٢٠٠٧.

### مسؤولية الإدارة

إن إدارة الشركة مسؤولة عن إعداد البيانات المالية المرفقة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وتشمل هذه المسؤولية تصميم ومراقبة تطبيق أنظمة رقابة داخلية كافية لغايات إعداد وعرض بيانات مالية خالية من أخطاء جوهريّة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ، كما تشمل مسؤولية إدارة الشركة إختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة وإلتزام بتدبيرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

### مسؤوليتنا كمدقق حسابات

إن مسؤوليتنا كمدقق حسابات هي إبداء رأينا حول البيانات المالية المرفقة إستناداً إلى تدقيقنا الذي قمنا به وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المعني وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف التوصل إلى قناعة معقولة بأن البيانات المالية الحالية من أخطاء جوهريّة.

تتضمن أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية، تستند الإجراءات المختارة إلى تقديرنا كمدقق حسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر إحتمال وجود أخطاء جوهريّة في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ.

يتبع صفحة ٢



وعند قيامنا بتقييم تلك المخاطر سأل في إختيارنا إجراءات الرقابة الداخلية للشركة المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لخبايا تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إيداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة، كما تشمل أعمال التدقيق على تقييم السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من إدارة الشركة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية. في إعتقادنا إن بيانات التدقيق التي حصلنا عليها توفر أساساً معقولاً يمكننا من إيداء رأينا حول البيانات المالية.

#### الرأي

في رأينا، إن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية المركز المالي الموحد لشركة الإسراء للتعليم والإستثمار المساهمة العامة كما هو في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧، ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

تم تعديل السياسة المحاسبية للاعتراف بالأرباح الناتجة عن إعادة تقييم إستثمارات في أسهم محتفظ بها للمتاجرة خلال عام ٢٠٠٧، بحيث تظهر كأرباح غير متحققة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية، وذلك تماثياً مع تعديلات هيئة الأوراق المالية، كما تنص التعديلات على عدم جواز توزيع هذه الأرباح على المساهمين.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

  
بانجيل كير فواز  
محمّد خطاب  
(إجازة رقم ٧٣)

عمان في ٦ شباط ٢٠٠٨

شركة الإسراع للتعليم والاستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
الميزانية العمومية الموحدة كما هي في ٣١ كانون الأول

بيان (أ)

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        | إيضاح<br>رقم |                                                |
|-------------|-------------|--------------|------------------------------------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |              |                                                |
|             |             |              | الموجودات                                      |
|             |             |              | الموجودات المتداولة                            |
| ٢٧,٥٦٢      | ١٨,٦٠٠      | ٤            | نقد وما في حكمه                                |
| ٦,٤٨٠,٢٠٨   | ٦,٢١٨,٣٦٤   | ٥            | إستثمارات في أسهم محتفظ بها للمتاجرة           |
| ٥,٣٩٧,٩٠٢   | ٥,٣٩٧,٩٠٢   | ٦            | إستثمارات في أراضي معدة للبيع                  |
| ١,٢٣٤,٨٧١   | ١,٧٨٦,٦٢٢   | ٧            | ذمم وأرصدة مدينة أخرى                          |
| ١٣,١٤٠,٤٩٣  | ١٣,٤٢١,٤٨٨  |              | مجموع الموجودات المتداولة                      |
|             |             |              | الموجودات غير المتداولة                        |
| ٥,٠٥٦,٣٠١   | ٥,٠٥٦,٣٠١   | ٨            | إستثمارات طويلة الأجل                          |
| ١٩,١٨٣,١٤١  | ١٩,٢٣٦,٢٧٠  | ٩            | موجودات دائنة - بالصادق                        |
| ٢٤,٢٣٩,٤٤٢  | ٢٤,٢٩٢,٥٧١  |              | مجموع الموجودات غير المتداولة                  |
| ٣٧,٣٧٩,٩٣٥  | ٣٧,٧١٤,٠٥٩  |              | مجموع الموجودات                                |
|             |             |              | المطلوبات وحقوق الملكية                        |
|             |             |              | المطلوبات المتداولة                            |
| ١٠,٦١٦,٠٧١  | ٤,٩٣٨,١٨٠   | ١٠           | بنوك دائنة                                     |
| ٣,٣١٣,٧٧٠   | ٢,٣٠٨,٤٠٣   | ١٠           | الجزء الجاري من فروض طويلة الأجل               |
| ٩٨٢,٥٢٣     | ٧٥٧,٤٣٢     |              | إيرادات سبقتية مقدما                           |
| ٣,٤٦١,١٧٤   | ٣,١٧٣,١٨٨   | ١١           | ذمم وأرصدة دائنة أخرى                          |
| ١٨,٣٧٣,٥٣٨  | ١١,١٧٧,٢٠٤  |              | مجموع المطلوبات المتداولة                      |
| ١,٤٤٩,٨٨١   | ٥,٥٤٩,٠٤٩   | ١٠           | فروض طويلة الأجل                               |
| ١٩,٨٢٣,٤١٩  | ١٦,٧٢٦,٢٥٣  |              | مجموع المطلوبات                                |
|             |             |              | حقوق الملكية                                   |
|             |             |              | رأس المال المكتتب به والمنفوع به ( مصرح به     |
| ١٥,٠٠٠,٠٠٠  | ١٥,٠٠٠,٠٠٠  |              | ١٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم / دينار)                        |
| ١,٣٣٣,٢٢٥   | ١,٧٢٢,٦٤٣   | ١٢           | إحتياطي إجباري                                 |
| ٢٢٢,٦٨٧     | ٢٢٢,٦٨٧     | ١٢           | إحتياطي إختيارى                                |
| -           | ٦٢٥,٧٢٣     |              | أرباح إعادة تقييم إستثمارات سحتفظ بها للمتاجرة |
| -           | ٢,٢٥٠,٠٠٠   |              | أرباح مقترح توزيعها على المساهمين              |
| ٩٩,٠٦٠      | ١,١٥٦,٧٥٢   |              | أرباح محتفظ بها - بيان ج                       |
| ١٧,٥٥٦,٥١٦  | ٢٠,٩٨٧,٨٠٦  |              | مجموع حقوق الملكية - بيان ج                    |
| ٣٧,٣٧٩,٩٣٥  | ٣٧,٧١٤,٠٥٩  |              | مجموع المطلوبات وحقوق الملكية                  |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

شركة الاسراء للتعليم والاستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان الدخل الموحد  
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

| بيان (ب)    |             | إيضاح رقم |                                                |
|-------------|-------------|-----------|------------------------------------------------|
| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |           |                                                |
| دينار أردني | دينار أردني |           |                                                |
| ١١,١١٢,٠٧٥  | ١١,٩٩٠,٣٨٠  | ١٣        | إيرادات النشاط التعليمي                        |
| (٦,٩٦٧,٦٧٨) | (٦,٤٣٤,٨١٦) | ١٤        | مصاريف النشاط التعليمي                         |
| ٤,١٤٤,٣٩٧   | ٥,٥٥٥,٥٦٤   |           | مجمول ربح العملية التعليمية                    |
| ٨٠,٥٦٣      | ٧٨,٣٤٦      | ١٥        | صافي إيرادات كغيرها الصلاب                     |
| (٢٩٨,٨٦٣)   | (١٧٨,٤٠٧)   | ١٦        | صافي مصاريف نقل الصلاب                         |
| (٢٦,٤٤٩)    | ٢١٦,٦١٨     |           | صافي أرباح (خسائر) بيع أوراق مالية             |
| (٢,٩٢٣,٧٥٩) | -           |           | خسائر إعادة تقييم إستثمارات في أسهم            |
| ٧,٧٩٤,٤٦٥   | -           |           | التغير في القيمة العادلة للإستثمارات انعكاسية  |
| ١٣٥,٠٥٠     | ١٨٩,٦١٩     |           | إيرادات أخرى                                   |
| (٧٧٥,٨٣٣)   | (٧٦٤,٥٤٥)   |           | بذلك موجودات ثابتة                             |
| (١,١٥٥,١١٥) | (١,١٤٥,٧١٧) |           | مصاريف ثابتة                                   |
| (٨٩,٣١٧)    | (٥٧,٣٠٢)    | ١٧        | مصاريف عمومية وإدارية                          |
| ١,٨٥٥,١٣٩   | ٣,٨٩٤,١٧٦   |           | صافي ربح السنة قبل الضريبة - بيان ج            |
| (٥٩٠,٦٤٥)   | (٩٤٥,١٥٠)   |           | مخصص ضريبة الدخل                               |
| (١٨,٥٥١)    | (٣٨,٩٤٢)    |           | مخصص رسوم الجامعات الأردنية                    |
| (١٨,٥٥١)    | (٣٨,٩٤٢)    |           | مخصص رسوم دعم البحث العلمي                     |
| (٦,٢٧٤)     | (٢,٠٥٧٥)    |           | مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني |
| (٤٥,٠٠٠)    | (٤٥,٠٠٠)    |           | مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة                 |
| ١,١٧٦,١١٨   | ٢,٨٠٥,٥٦٧   |           | صافي ربح السنة - بيان ح                        |
| -           | ٩٩,٦٠٤      |           | أرباح محتفظ بها في بداية السنة                 |
| ١,١٧٦,١١٨   | ٣,٧٩٦,١٧١   |           | الأرباح المقترح توزيعها كالاتي:                |
| ١٨٥,٥١٤     | ٣٨٩,٤١٨     |           | إحتياطي إجباري                                 |
| -           | ٢,٢٥٠,٠٠٠   |           | أرباح مقترح توزيعها على المساهمين              |
| ٩٩,٠٦٠٤     | ١,١٥٦,٧٥٣   |           | أرباح محتفظ بها - بيان أ                       |
| ١,١٧٦,١١٨   | ٣,٧٩٦,١٧١   |           | المجموع                                        |
| ١٠٠,٠٠٠     | ١٨٧         |           | حصة السهم من ربح السنة                         |
| ١٥٠,٠٠٠     | ١٥٠,٠٠٠     |           | المعدل المرجح لعدد الأسهم                      |

إن الإيضاحات المرفقة بشكل جزء لا يتجزأ من هذه البيانات المالية



شركة الإسراء للتعليم والاستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة التدفقات النقدية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

بيان (د)

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                                                       |
|-------------|-------------|-------------------------------------------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                                                       |
|             |             | <u>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية:</u>         |
| ١,٠١٧٦,١١٨  | ٢,٨٠٥,٥٦٧   | صافي ربح السنة                                        |
|             |             | تعديلات للتبؤد غير النقدية:                           |
| ٩٥١,٩٦٠     | ٩٤١,١٩٧     | إهلاك موجودات ثابتة                                   |
| ٢,٩٢٣,٧٥٩   | ٦٢٥,٧٢٣     | أرباح إعادة تقييم استثمارات في أسهم                   |
| (٢,٧٩٤,٤٦٥) | -           | التغير في القيمة المعادلة للاستثمارات العقارية        |
|             |             | التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة:             |
| ٦٠,٣٩٥      | (٥٥١,٧٥١)   | ذمم وأرصدة مدينة أخرى                                 |
| ١٧٣,٣٣٨     | (٢٣٥,٠٩٠)   | إيرادات مقبوضة مقدما                                  |
| (٢٨,٥٣٢)    | (٢٨٧,٩٨٦)   | ذمم وأرصدة دائنة أخرى                                 |
| ٢,٤٦٢,٥٧٣   | ٣,٣٠٧,٦٦٠   | صافي النقد المتأتي من الأنشطة التشغيلية               |
|             |             | <u>التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية:</u>       |
| (٢,٠٧١,٣٧٦) | (٩٩٤,٣٢٦)   | صافي شراء أصول ثابتة                                  |
| ٣٢,٢٣٥      | -           | موجودات أخرى                                          |
| (٤,٢٥٣,١٠٠) | ٢٦١,٨٤٤     | استثمارات قصيرة الأجل                                 |
| (٢٩١,٦٢٩)   | -           | استثمارات طويلة الأجل                                 |
| (٦,٥٨٣,٨٧٠) | (٧٣٢,٤٨٢)   | صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية            |
|             |             | <u>التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية:</u>         |
| ٦,٣٧٤,٠١٢   | (٢,٥٨٤,٠٩٠) | تسييلات بنكية                                         |
| (٢,٢٥٠,٠٠٠) | -           | أرباح موزعة                                           |
| ٤,١٢٤,٠١٢   | (٢,٥٨٤,٠٩٠) | صافي النقد (المستخدم في) المتأتي من الأنشطة التمويلية |
| ٢,٧١٥       | (٨,٩١٢)     | (النقص) الزيادة في النقد والنقد المعادل خلال السنة    |
| ٢٤,٧٩٧      | ٢٧,٥١٢      | النقد والنقد المعادل كما في بداية السنة               |
| ٢٧,٥١٢      | ١٨,٦٠٠      | النقد والنقد المعادل كما في نهاية السنة               |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية

شركة الإسرائ للتعليم والإستثمار  
شركة مساهمة عامة محدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
إيضاحات حول البيانات المالية

**١. الكيان القانوني ونشاط الشركة:**

تأسست شركة جامعة الإسرائ الخاصة بمقتضى قانون الشركات المؤقت رقم (١) لسنة ١٩٨٩ كشركة ذات مسؤولية محدودة وسجلت في سجل الشركات ذات المسؤولية المحدودة تحت رقم (٢٣٦٧) بتاريخ ١٨ شباط ١٩٩١. وقد تم تحويل الصفة القانونية للشركة إلى شركة مساهمة عامة وسجلت تحت الرقم (٣٥٠) بتاريخ ٣ آب ٢٠٠٤. وتم تعديل الإسم إلى شركة الإسرائ للتعليم والإستثمار .

من أهم غايات الشركة تأسيس وإقامة جامعة أهلية في المملكة تحت إسم جامعة الإسرائ. وتقوم بتدريس المواضيع التي توافق عليها وزارة التعليم العالي ، وأي أعمال أخرى مرتبطة بهذه الغاية منصوح عليها في عقد التأسيس والنظام الداخلي لها .

تم إقرار البيانات المالية من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٢ آذار ٢٠٠٨. وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة عليها.

**١.٢. أسس إعداد البيانات المالية :**

أُعدت البيانات المالية الموحدة للشركة وشركاتها التابعة والحليفة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن اللجنة المختصة بتفسير هذه المعايير، وفيما يلي ملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة.

**٢.١. أسس توحيد البيانات المالية :**

تتضمن البيانات المثبتة الموحدة البيانات المالية للشركة الأم والبيانات المالية للشركات التابعة لها والخاضعة لسيطرتها وتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة، ويتم إستبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين الشركة الأم والشركات التابعة، يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة كما في نفس تاريخ البيانات المالية للشركة الأم وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم، إذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية التابعة لتطبيق مع السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم. يتم توحيد نتائج أعمال الشركات التابعة في بيان الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يتم فيه فعلياً انتقال سيطرة الشركة الأم على الشركات التابعة، يتم توحيد نتائج أعمال الشركات التابعة التي يتم التخلص منها في بيان الدخل الموحد حتى التاريخ الذي تفقد الشركة فيه السيطرة على الشركات التابعة.

### ٣- السياسات المحاسبية الهامة:

تتمثل أهم السياسات المحاسبية والتي يتم إتباعها بشكل ثابت فيما يلي:

#### ١-٣ العرف المحاسبي:

أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، وتحفظ الشركة بسجلاتها المحاسبية بالدينار الأردني.

#### ٢-٣ استخدام التقديرات:

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات والإحتجازات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها، إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لتفاوتة عن الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تأثيرات الإدارة نتيجة للتغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

#### ٣-٣ المعاملات بالعملة الأجنبية:

يتم الإحتفاظ بالسجلات المحاسبية للشركة بالدينار الأردني وتثبت المعاملات والأصول والإلتزامات بالعملة الأخرى خلال الفترة المالية على أساس أسعار الصرف السائدة في تاريخ تنفيذ المعاملة.

#### ٤-٣ النقد وما في حكمه:

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتحويل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة .

#### ٥-٣ الذمم المدينة:

تظهر أرصدة المدينين وفقاً لقيمتها الصافية القابلة للتحويل ويتم عمل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها بناءً على مراجعة كاملة تكلفة أرصدة المدينين في نهاية الفترة ويتم شطب الديون السدومة في الفترة التي يتم التعرف عليها بها. ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

#### ٦-٣ إستثمارات في أسهم محتفظ بها للتجارة:

يتم إثبات الموجودات المالية للتجارة عند الشراء بالتكلفة، ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات المالية بالعملة الأجنبية، تظهر خسائر إعادة تقييم استثمار في أسهم محتفظ بها للتجارة في بيان الدخل عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦.

وقد تم تعديل السياسة المحاسبية للإعتراف بالأرباح الناتجة عن حساب إستثمارات في أسهم محتفظ بها للتجارة خلال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧، بحيث تظهر كأرباح غير متحققة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية، وتنص تعليمات سوق عمان المالي على عدم جواز توزيع الأرباح غير المتحققة والناتجة عن عملية إعادة تقييم الإستثمارات في الأسهم، والإقصاص عنها في بند مستقل في حقوق الملكية في الميزانية العمومية.

### ٧ ٣ استثمارات عقارية:

تظهر الاستثمارات العقارية في الأراضي التي يحتفظ بها للحصول على إيجارات أو نحين زيادة قيمتها السوقية بالتكلفة .

### ٨-٣ القيمة العادلة للاستثمار في أسهم محتفظ بها للمتاجرة:

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات للاستثمارات في أسهم محتفظ بها للمتاجرة. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال سقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

### ٩-٣ الإنخفاض في قيمة الموجودات المالية :

تقوم الشركة بمراجعة قيمة الموجودات المالية المثبتة في سجلات الشركة في تاريخ البيانات المالية لتحديد فيما إذا كانت هناك مؤشرات تدل على وجود تدني قيمتها. في حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد للموجودات من أجل تحديد خسارة التدني. في حال إنخفاض القيمة القابلة للإسترداد عن صافي القيمة الدفترية المثبتة في سجلات الشركة، يتم إثبات قيمة الإنخفاض في بيان الدخل.

### ١٠-٣ التفاس:

يتم إجراء نقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البيانات المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية المترتبة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس النقص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

### ١١-٣ مواد بالمستودعات:

يتم تسعير المواد بالمستودعات المشتراة بالتكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتحدد التكلفة على أساس الوارد أولاً صادر أولاً.

### ١٢-٣ الإستثمار في الشركات الحليفة:

تظهر الإستثمارات في الشركات الحليفة والتي تمتلك الشركة مايسمته ٢٠% إلى ٥٠% من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية .  
تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالتكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الحليفة. يعكس بيان الدخل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الحليفة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الحليفة تم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. تقوم الشركات بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الحليفة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الحليفة.



### ١٣-٢ الإستثمارات العقارية:

تظهر الموجودات العقارية بتاريخ شرائها بالتكلفة، ويتم تحديد القيمة العادلة لها سويًا من قبل خبراء عقارات مرخصين، ويتم قيد التغير في القيمة العادلة في بيان الدخل.

### ١٤-٢ المخصصات:

يتم تسجيل المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات قانونية أو التزامات متوقعة نتيجة لأحداث سابقة ولأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الإلتزامات .

### ١٥-٢ الموجودات الثابتة:

تظهر الموجودات الثابتة في السجلات المحاسبية بكلفتها التاريخية مطروحاً منها الإهلاك المستراكم.

### ١٦-٢ إهلاك موجودات ثابتة:

يتم احتساب مصروف الإهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت وذلك لكافة بنود الموجودات الثابتة قيد الإستخدام. إن معدلات الإهلاك السنوي المستخدمة يتم احتسابها وفقاً لتعمر الافتراضي لكل أصل على حدى وذلك على النحو التالي:

|                    |        |                |     |
|--------------------|--------|----------------|-----|
| مباني وإنشاءات     | ٢%     | أجهزة حاسوب    | ٢٠% |
| الات ومعدات        | ١٠-٢٠% | حافلات وسيارات | ١٥% |
| أثاث وأجهزة مكتبية | ١٠-١٥% |                |     |

### ١٧-٢ مصاريف الإقتراض:

يتم قيد الفوائد المستحقة على القروض في بيان الدخل خلال السنة التي إستحققت بها.

### ١٨-٢ الإعتراف بالإيرادات:

يتم الإعتراف بالإيرادات من الأنشطة التعليمية والأنشطة الأخرى وفقاً لمبدأ الإستحقاق .

### ١٩-٢ ضريبة الدخل:

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل ووفقاً لمعايير المحاسبة الدولية رقم (١٢) حيث يتطلب هذا المعيار تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات، ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة (الجامعة) موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن القروض الزمنية المؤجلة المتعلقة بالمخصصات، هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية حيث أن قيمتها غير مادية.

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية ٢٠٠٤ .

تم تقديم كشف التدبير الذاتي للشركة عن نتائج أعمالها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦ لدائرة ضريبة الدخل، وتم مراجعة سجلات الشركة من قبل الدائرة ولم يصدر قرارها النهائي حتى تاريخه .

٤. نقد وما في حكمه:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                |
|-------------|-------------|----------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                |
| ١٦,٨٦٢      | ١٥,١٣٩      | نقد في الصندوق |
| ١٠٠,٦٥٠     | ٣,٤٦١       | نقد لدى البنوك |
| ٢٧,٥١٢      | ١٨,٦٠٠      | المجموع        |

٥. استثمارات في أسهم محتفظ بها للمتاجر:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                                         |
|-------------|-------------|-----------------------------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                                         |
| ٩,٥٣٣,٧٦٦   | ٨,٢٥٨,٦٥٤   | تكلفة أسهم محتفظ بها للمتاجر            |
| (٣,٠٥٣,٥٥٨) | (٢,٠٤٠,٢٩٠) | مخصص إعادة تقييم أسهم محتفظ بها للمتاجر |
| ٦,٤٨٠,٢٠٨   | ٦,٢١٨,٣٦٤   | المجموع                                 |

٦. استثمارات في أراضي معدة للبيع:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                     |
|-------------|-------------|---------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                     |
| ١,٢٢٩,٩٩٦   | ١,٢٢٩,٩٩٦   | حوض الطنوب          |
| ٦٧٥,٢٧٢     | ٦٧٥,٢٧٢     | حوض حجاز النوايسة * |
| ٩٩,٠٩٣      | ٩٩,٠٩٣      | حوض ناعور           |
| ٧٩١,٧٢٣     | ٧٩١,٧٢٣     | حوض أم الكندم       |
| ٢,٦٠١,٨١٨   | ٢,٦٠١,٨١٨   | حوض دوار الزهور **  |
| ٥,٣٩٧,٩٠٢   | ٥,٣٩٧,٩٠٢   | المجموع             |

\* إن أرض حجاز النوايسة مسجلة باسم الشركة والغير.

\*\* لم يتم حتى تاريخ إعداد هذه البيانات تسجيل أرض دوار الزهور باسم الشركة.

٧. ذمم أرضة مدينة أخرى:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                         |
|-------------|-------------|-------------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                         |
| ١,١٢٨,٧٠٢   | ١,٦٦٤,٩٩٢   | ذمم مدينة بالصافي (٧-١) |
| ١٠٦,١٦٩     | ١٢١,٦٣٠     | أرضة مدينة أخرى         |
| ١,٢٣٤,٨٧١   | ١,٧٨٦,٦٢٢   | المجموع                 |

٧-١. ذمم مدينة بالصافي:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |
|-------------|-------------|
| دينار أردني | دينار أردني |
| ١,٣٣٩,٦٣٤   | ١,٨٧٥,٩٢٤   |
| (٢١٠,٩٣٢)   | (٢١٠,٩٣٢)   |
| ١,١٢٨,٧٠٢   | ١,٦٦٤,٩٩٢   |

ذمم مدينة  
مخصص ذمم مشكور في محاسبتها  
صافي الذمم المدينة

٨. إستثمارات طويلة الأجل:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |
|-------------|-------------|
| دينار أردني | دينار أردني |
| ١٥٠,٠٠٠     | ١٥٠,٠٠٠     |
| ٥٠,٤١,٣٠١   | ٥٠,٤١,٣٠١   |
| ٥٠,٥٦,٣٠١   | ٥٠,٥٦,٣٠١   |

إستثمار في شركة حليفة (٨-١)  
إستثمارات عقارية (٨-٢)  
المجموع

٨-١. إستثمار في شركة حليفة:

يمثل هذا البند قيمة الإستثمار بما نسبته ٥٠% من رأسمال شركة الإسراء للتعليم من أجل التوظيف وهي شركة حليفة ذات مسؤولية محدودة برأسمال ٣٠,٠٠٠ دينار، هذا ولم تصدر بيانات مالية للشركة لغاية تاريخ إعداد هذه البيانات المالية.

٨-٢. إستثمارات عقارية:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |
|-------------|-------------|
| دينار أردني | دينار أردني |
| ٢,٣٤٦,٨٣٦   | ٥٠,٤١,٣٠١   |
| ٢,٧٩٤,٤٦٥   | -           |
| ٥٠,٤١,٣٠١   | ٥٠,٤١,٣٠١   |

كلفة الإستثمار في عقارات  
التغير في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية \*  
المجموع

\* قامت الشركة خلال سنة ٢٠٠٦ باستخدام طريقة القيمة العادلة بدلاً من طريقة التكلفة في قبلي إستثماراتها العقارية مما نتج عنه أرباح إعادة تقييم بقيمة ٢,٧٩٤,٤٦٥ دينار، تم فيده في بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦، هذا ولم نغم الشركة بإعادة تقييم إستثماراتها العقارية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧.

## ٩. المصروفات القائمة:

| حافلات      |             | أثاث وأجهزة |             | آلات ومعدات |                | مباني وإنشاءات |                      | أراض                 |                      |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------------|----------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| الإجمالي    | وسجلات      | أجهزة حاسوب | مكتبية      | آلات ومعدات | مباني وإنشاءات | أراض           | مباني وإنشاءات       | أراض                 | مباني وإنشاءات       |
| دينار أردني | دينار أردني | دينار أردني | دينار أردني | دينار أردني | دينار أردني    | دينار أردني    | دينار أردني          | دينار أردني          | دينار أردني          |
| ٢٦,٤٢٩,٨١٣  | ١,١٧٧,٦٨٠   | ٩٥٨,٩٥٦     | ٢,٤٢٨,٧٥٤   | ٢,٦٢٢,٢٣٤   | ١٢,٩١١,٤٦٠     | ٦,١٣٠,٩٧٩      | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٧                 |
| ٩٩٤,٣٢٦     | -           | ١٢٨,٣٠٦     | ٤٩,٦٠٤      | ٤٠,٨٨١      | ٧٧٥,٤١١        | ١٢٤            | إضافات خلال السنة    | إضافات خلال السنة    | إضافات خلال السنة    |
| -           | -           | -           | -           | -           | -              | -              | إستثمارات خلال السنة | إستثمارات خلال السنة | إستثمارات خلال السنة |
| ٢٧,٤٢٤,١٣٩  | ١,١٧٧,٦٨٠   | ١,٠٨٧,٢٦٢   | ٢,٤٧٨,٤٥٨   | ٢,٦٦٣,١١٥   | ١٣,٦٨٦,٦٢١     | ٦,١٣١,١٠٣      | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٧                 |

إجمالي:

## مجموع الإهلاك المقرر لكم:

|           |         |         |           |           |           |   |                      |                      |                      |
|-----------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| ٧,٤٦٦,٦٧٢ | ٤٧٦,٥٢٦ | ٩١٥,٠٢٤ | ١,٧٥٥,٤٨٤ | ٢,١٧٥,٩٦٢ | ١,٧٢٦,٥٧١ | - | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٧                 |
| ٩٤١,١٩٧   | ١٧٦,٦٥١ | ٤٧,٦٨٣  | ٧٧٦,٢١١   | ١٧٢,٩٨٩   | ٢٦٦,٦٦٣   | - | إضافات خلال السنة    | إضافات خلال السنة    | إضافات خلال السنة    |
| -         | -       | -       | -         | -         | -         | - | إستثمارات خلال السنة | إستثمارات خلال السنة | إستثمارات خلال السنة |
| ٧,٩٨٧,٨٦٩ | ٦٥٣,١٧٧ | ٩٦٢,٧٠٧ | ٢,٥٣١,٦٩٥ | ٢,٣٤٩,٩٥١ | ١,٩٩٣,٢٣٩ | - | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٧                 |

## صافي القيمة الدفترية:

|            |          |         |         |         |            |           |                      |                      |                      |
|------------|----------|---------|---------|---------|------------|-----------|----------------------|----------------------|----------------------|
| ١٩,٠٢٣,١٧٠ | ٥٢٤,٥٠٣  | ١٢٤,٥٥٥ | ٤٤٦,٥٦٢ | ٣١٣,١٦٤ | ١١,١٩٦,٢٨٢ | ٦,١٣١,٤١٠ | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٧                 | ٢٠٠٧                 |
| ١٩,١٨٣,١٤١ | ٧٠,١,١٥٤ | ٤٣,٩٣٦  | ١٧٢,١٧٠ | ٤٤٦,٢٧٢ | ١١,١٨٧,٦٣٤ | ٦,١٣٠,٤٧٩ | ٢٠٠٦                 | ٢٠٠٦                 | ٢٠٠٦                 |
| -          | %١٥      | %٢٠     | %١٥-١٠  | %٢٠-١٠  | %٢         | -         | نسبة الإهلاك السنوية | نسبة الإهلاك السنوية | نسبة الإهلاك السنوية |

هناك رهن عقاري من الدرجة الأولى لمصالح البنك العربي على أراضي الشركة والمباني المقامة عليها بمبلغ (١٤,٣٥٠,٠٠٠) دينار، مقابل التسهيلات البنكية الممنوحة للشركة.

## ١٠. بنوك دائنة وقروض طويلة الأجل:

على الشركة بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة الإلتزامات المالية التالية تجاه البنوك، وقد بلغ متوسط معدل الفائدة على هذه القروض ٨,١٢٥ ٪ وهذه القروض مبنية بضمائم رهونات عقارية على بعض الأراضي والمباني المملوكة للشركة.

| نوع التسهيلات | المبلغ      | طريقة السداد                                                                | الرصيد    |
|---------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| قرض           | (٢,٥٠٠,٠٠٠) | يحدد سنوياً                                                                 | ٢,٥٠٠,٠٠٠ |
| قرض           | (٤٥٠,٠٠٠)   | أقساط شهرية متساوية قيمة كل قسط ٨,٩١٠ دينار تبدأ من ٢٠٠٤/٥/١٧               | ١٣٩,٠٣٨   |
| قرض           | (٩٠٠,٠٠٠)   | أقساط شهرية متساوية قيمة كل قسط ٢١,٣٥٠ دينار تبدأ من ٢٠٠٤/٥/٢٥              | ٧٦,٤٨٤    |
| قرض           | (١,١٠٠,٠٠٠) | ثمانية أقساط نصف سنوية متساوية قيمة كل قسط ١٣٧,٥٠٠ دينار تبدأ من ٢٠٠٥/١١/٣٠ | ٤٦٦,٥٠٦   |
| قرض           | (٩٠٠,٠٠٠)   | أربعة أقساط نصف سنوية متساوية قيمة كل قسط ٢٢٥,٠٠٠ دينار تبدأ من ٢٠٠٥/٨/٣١   | ١٠٠,٠٠٠   |
| قرض           | (٢,٠٠٠,٠٠٠) | ثمانية أقساط نصف سنوية متساوية قيمة كل قسط ٢٥٠,٠٠٠ دينار تبدأ من ٢٠٠٥/١١/٣٠ | ٧٥٠,٤٢٤   |
| قرض           | (١,٥٠٠,٠٠٠) | أربعة أقساط متساوية ربع سنوية قيمة كل قسط ٣٧٥,٠٠٠ دينار تبدأ من ٢٠٠٧/٢/٢١   | ٣٧٥,٠٠٠   |
| قرض           | (٢,٥٠٠,٠٠٠) | ١٢ قسط غير متساوي يبدأ من ٢٠٠٨/٢/٢٨ وينتهي في ٢٠١١/١٠/٣٠                    | ٣,٥٠٠,٠٠٠ |
| جاري مدين     | (١,٥٠٠,٠٠٠) | يحدد سنوياً                                                                 | -         |

#### ١١. ذمم وأرصدة دائنة أخرى:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                                                |
|-------------|-------------|------------------------------------------------|
| دينار أردني | دينار أردني | ذمم دائنة                                      |
| ١,٢٦١,١٤٧   | ٢٣٥,٩٣٢     | مصاريف مستحقة الدفع                            |
| ٣٥,٦٥٠      | ٤٠٤,٩٨٣     | حجوزات تنفيذ مشاريع                            |
| ٦٢,٣٥٣      | ٥١,٨٧٠      | مخصص ضريبة دخل                                 |
| ٧٠٩,٦٢٥     | ١,٢٠٤,٧٧٤   | تأمينات طلبية مستردة                           |
| ٩٠٥,١١٣     | ٨٧٨,٤٩٦     | إقتطاعات مختلفة                                |
| ٢٥٠,٠٤٤     | ١٢٨,١٢٠     | مخصص رسوم الجامعات الأردنية                    |
| ٨٣,٦١٠      | ٥٦,٧٢٩      | مخصص رسوم البحث العلمي والتدريب المهني         |
| ٦٨,٢٨٧      | ١٠٧,٣٢٩     | مخصص صندوق دعم التحكيم والتدريب المهني والتقني |
| ٢٩,٧٩١      | ٤٤,١٩٢      | مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة                 |
| ٤٤,٠٠٠      | ٥٠,٠٠٠      | مترقة                                          |
| ١١,٥٥٤      | ١١,٠٦٢      | المجموع                                        |
| ٣,٤٦١,١٧٤   | ٣,١٧٣,١٨٨   |                                                |

#### ١٢. الإحتياطي الإحتياطي والإحتياطي:

- يتم تكوين الإحتياطي الإحتياطي وفقاً لأحكام قانون الشركات الأردني بإستقطاع نسبة ١٠% من صافي أرباح السنة، ويتم وقف هذا الإقتطاع متى بلغ الإحتياطي ربع رأسمال الشركة المصرح به، إلا أنه يجوز بموافقة الهيئة العامة للشركة الإستمرار في إقتطاع هذه النسبة السنوية إلى أن يبلغ هذا الإحتياطي ما يعادل مقدار رأسمال الشركة المصرح به.
- يتم تكوين الإحتياطي الإحتياطي وفقاً لأحكام قانون الشركات الأردني بإستقطاع نسبة لا تزيد عن ٢٠% من صافي أرباح السنة.

#### ١٣. إيرادات النشاط التعليمي:

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                 |
|-------------|-------------|-----------------|
| دينار أردني | دينار أردني | رسوم التحاق     |
| ٣٨٦,٠٠٠     | ٣٥,٥٩٥      | رسوم تسجيل      |
| ٢٤٦,١٠٥     | ٢٢٤,٣٥٥     | رسوم الفصل      |
| ٨٢٦,٧٩٢     | ٨٧٦,١٠٥     | رسوم مبيعات     |
| ٩,٨٩٣,١٤٦   | ١٠,٦٩٣,١٠٢  | إيراد تأمين صحي |
| ١٠٧,٤٣٢     | ١٦١,٢٢٣     | المجموع         |
| ١١,١١٢,١٧٥  | ١١,٩٩٠,٣٨٠  |                 |

#### ١٧. مصاريف عمومية وإدارية :

| ٢٠٠٦        | ٢٠٠٧        |                      |
|-------------|-------------|----------------------|
| دينار أردني | دينار أردني |                      |
| ٤٣,٨٨٣      | ٦,٧٨٢       | مواصلات وسفر         |
| ١٠,٦٧٥      | ٨,٦٨٧       | ضريبة                |
| ١٦,٧٣٦      | ٢٣,٤٧٣      | تبرعات               |
| ١٨,٠٢٣      | ١٨,٣٦٠      | أتعاب مينة وإستشارات |
| ٨٩,٣١٧      | ٥٧,٣٠٢      | المجموع              |

#### ١٨. الأدوات المالية:

تعرف الأدوات المالية بأنها أي عقد ينتج عنه أصل مالي في نشأة أو إلتزام مالي أو أداة حقوق ملكية في منشأة أخرى، تتألف الأدوات المالية للشركة بشكل رئيسي من النقد وأرصدة البنوك والذمم السدينة والدائنة.

#### - مخاطر أسعار الفوائد:

إن معظم الأدوات المالية الظاهرة في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء التودائع لدى البنوك، فإن أثر مخاطر أسعار الفوائد غير جوهري على البيانات المالية .

#### - مخاطر الائتمان:

تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة .

#### ١٩. القضايا المقامة على الشركة:

#### ٢٠. أرقام المقارنة:

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لسنة ٢٠٠٦ لتناسب مع عرض البيانات المالية للسنة الحالية.